

**Smlouva o podmínkách realizace projektu
v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

AKTIVITY PRO, o. s.

se sídlem: Koterovská 345/16, 326 00 Plzeň

zastoupený: Mgr. Vladislavem Houdou, předsedou spolku

zapsaný: ve spolkovém rejstříku včleněm Krajským soudem v Plzni, oddíl I, vložka 2973



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
 - a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
 - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;
a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 26.01.2018 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)
tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preamble

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 23.08.2017 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 07.12.2017 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	203
Název projektu:	Světelné znečištění, společný postup
Prioritní osa:	4
Specifický cíl:	11

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneri projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 23.08.2017.

Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 31.01.2019.

Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 161 180,00 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídicím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 137 003,00 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 24 177,00 EUR.

Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj,

Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
 - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 19.10.2017 (včetně).
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**
Partner je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 Smlouvy byl, v souladu s Příručkou pro české žadatele, zachován po dobu pěti let od data poslední platby Partnerovi a tuto skutečnost poskytovateli dotace dokládat prostřednictvím pravidelných zpráv o udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
 - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
 - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
 - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
 - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.

5. Způsobilé výdaje

- a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.
- b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).
- c) Pokud Kontrolori zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:
--

15

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o preposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřirazuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).
- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit¹

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány² oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

¹ Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

² Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

12. Poskytování údajů o realizaci Projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy Projektu

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektu s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování Projektu Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektu před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet Projektu

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplacení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

21. Plnění indikátorů výstupu

Vedoucí partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

Čl. 6

Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.

3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit vyplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí
Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:
 - a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
 - b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
 - c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
 - d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
 - e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
 - f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
 - g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
 - h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;
 - i) pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení Projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu – zkrátit (částečně) dotaci.
2. Nevyplacení dotace nebo její části
V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míru krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování³ a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou písemného dodatku ke Smlouvě. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontroloři. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).

³ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výši způsobilých výdajů a výši dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.



Průběh 2.1



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020**

Projekt 203

**Světelné znečištění, společný postup
Lichtverschmutzung, gemeinsames
Verfahren**

22.03.2018 15:16



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa

4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí

Projektname / Název projektu

Světelné znečištění, společný postup Lichtverschmutzung, gemeinsames Verfahren

Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)

203

Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera

AKTIVITY PRO, o. s.

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu

14 Monat(e) / 14 měsíc(ů)

Projektbeginn / Začátek realizace projektu

01.12.2017

Projektende / Konec realizace projektu

31.01.2019



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Das Projekt "Lichtverschmutzung" beschäftigt sich in einer gemeinsamen Vorgehensweise mit der Problematik der Lichtverschmutzung und dem Erhalt des natürlichen Nachthimmels einschließlich des dunklen Himmels. Lichtverschmutzung ist umweltschädlich, beeinträchtigt Natur, Flora und Fauna, schädigt den Menschen und deren Gesundheit und ist zudem erheblich unwirtschaftlich. Die Öffentlichkeit kennt dieses Problem nicht oder unterschätzt es. Ziel des Projektes ist ein Netzwerk an tschechischen und bayerischen Fachinstitutionen aus dem Subventionsgebiet zu gründen, welche sich mit dem Thema der Lichtverschmutzung beschäftigen, die Problematik kennen und versuchen zu lösen. Dabei handelt es sich beispielsweise um astronomische Gesellschaften, Hochschulen, Vereine, welche sich mit Astronomie und Ökologie auseinandersetzen. Dieses Netzwerk an Institutionen wird ohne Blick auf die Grenze wirksame und überall verwendbare Vorgehensweisen zur Verminderung von Lichtverschmutzung erarbeiten.

Auf Basis dieser Vorgehensweisen soll die Problematik der Lichtverschmutzung einer möglichst breiten Öffentlichkeit bekannt gemacht werden. Zudem werden Informations- und Bildungsveranstaltungen vorbereitet und durchgeführt. Diese sind vorrangig auf die Vermeidung von Lichtverschmutzung und Vorbeugung ausgerichtet (Schulen, Erwachsenenorganisationen). Zudem sind sie an Bürger und Institutionen gerichtet, die bei diesem Problem effektiv handeln können. Ein sehr wirksames Element werden die Ausstellungen sein, welche im Rahmen des Projektes zudem entstehen. Neben klassischen Ausstellungsexponaten werden interaktive Elemente einschließlich der öffentlichen Beleuchtung, Beleuchtung von Objekten, Fußgängerübergänge, usw. sein. Außerdem werden zweisprachige Internetseiten erstellt und ein Informationssystem für die Kommunikation und Planung von Aktionen unter Einbindung der Öffentlichkeit vorbereitet. Im Rahmen des Projektes werden auch zwei Konferenzen veranstaltet werden.

Zielgruppe wird die allgerneine Bevölkerung sein, auf welche alle Informations- und Bildungsaktivitäten ausgerichtet werden, und zudem öffentliche und private Institutionen über die Arbeit im Netzwerk, sein.

Das Projekt soll im Subventionsgebiet zu einer besseren Information und Aufklärung über Lichtverschmutzung und deren negativen Auswirkungen auf die Umwelt, Natur und Menschen beitragen. Bürger und Institutionen sollen zukünftig sparsamer im Umgang mit Licht handeln. Wenn auf diese Problematik große Bedeutung gelegt wird, kann zukünftig die bestehende Lichtverschmutzung vermindert und vor allem neuentstehende Lichtverschmutzung vermieden werden. Dies wird sich sowohl positiv auf die Gesundheit der Menschen und Natur auswirken, als auch im wirtschaftlichen Bereich spürsam sein. Die gemeinsame Vorgehensweise auf beiden Seiten des Subventionsgebietes wird eine Hervorhebung des bayerisch-tschechischen Grenzraumes, dessen weitere Annäherung und Förderung des Tourismussektors bringen.

Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.

Projekt Světelné znečištění, společný postup přichází s problematikou světelného znečištění a zachování přirozeného nočního prostředí včetně tmavé oblohy. Světelné znečištění je ekologicky nešetrné, velmi ubližuje přírodě, flóře i fauně, škodí lidem a jejich zdraví, je i značně neekonomické a jeho hrozba do budoucna je stále větší. A bohužel veřejnosti není tento problém znám, nebo je podceňován.

Cílem projektu je vytvořit síť institucí z české i bavorské části dotačního území, zabývajících se světelným znečištěním, které problematiku dobře znají a řeší. Jedná se například o astronomické společnosti, vysoké školy, spolky zabývající se astronomií a ekologií. A tato institucionální síť bez ohledu na hranice připraví účinné a kdekoli použitelné postupy na řešení hrozby světelného znečištění a jeho eliminaci.

Na základě těchto postupů se problematika světelného znečištěním bude masivně propagovat, bude s ní seznamována široká veřejnost. Spolu s propagací budou připraveny a uskutečněny informační a vzdělávací akce zaměřené především na eliminaci světelného znečištění a cíleně na prevenci (školy, organizace dospělých) a na občany a instituce, které mohou s problémem efektivně pomoci.

Velmi účinnou aktivitou projektu budou expozice, které v rámci projektu rovněž vzniknou. Kromě klasických expozičních prvků je budou tvořit interaktivní prvky včetně ukázkového veřejného osvětlení, nasvícení objektů, přechodů pro chodce atd.

Budou také vytvořeny webové stránky projektu a upraven informační systém pro komunikaci a plánování akcí s veřejností. V rámci projektu proběhnou i dvě konference. Cílovou skupinou bude obyvatelstvo, na které jsou zaměřeny všechny informační a vzdělávací aktivity projektu a veřejné a soukromé instituce pro vytvoření a práci institucionální sítě.

Projekt by měl v dotačním území přinést zlepšení informovanosti o světelném znečištění a jeho negativním vlivu na okolní svět, na přírodu včetně člověka. Obyvatelé a organizace pak budou šetrněji zacházet se světem. A pokud na tuto problematiku bude kladen důraz i v dalších obdobích, bude se stávající světelné znečištění snižovat a především nebude vznikat další. Projeví se to pozitivně na zdraví lidí, pomůže se přírodě, bude to znát i v ekonomické oblasti.

A společný přístup na obou stranách dotačního území přinese větší viditelnosti česko-bavorského příhraničí, jeho další shlížení a zvýšení cestovního ruchu.



Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.

Eine der Anlagen heißt Begriffe. Hier werden grundlegende Begriffe, Fachausdrücke oder Situationen erklärt oder näher diskutiert. Darauf wird hingewiesen. Im Anhang sind auch Briefe von den Institutionen, die das Projekt unterstützen.

Doplnující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

Jedna z příloh se nazývá Pojmy. Zde jsou vysvětleny nebo podrobněji probrány stěžejní pojmy, odborné termíny či situace. Někde je na ni odkaz, ale nemusí být. V přílohách jsou i dopisy institucí, které projekt podporují.

Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CÍLE EÚS (prostředky ERDF)	137.003,00 €	32.137,65 €	169.140,65 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	24.177,00 €	5.671,35 €	29.848,35 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	8.059,00 €	0,00 €	8.059,00 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	16.118,00 €	5.671,35 €	21.789,35 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	161.180,00 €	37.809,00 €	198.989,00 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1

Name der Organisation / Název organizace

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Adresse / Adresa

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Rechtsstatus / Typ prostředků

Fördersatz / Dotační sazba

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Aktivita pro, o. s., ist eine Organisation, die sich zusätzlich zu tschechischen Projektpartnern auch mit der Zusammenarbeit mit deutschen Partnern beschäftigt. Ihre Vertreter haben Projekte im Rahmen von Phare realisiert. Partner: Akademie Mylau / Vogtland e. V. (Programm "Leonardo da Vinci" ...). Naturpark Bayerischer Wald e. V., Projekt Umweltbildungszentrum Krsy im Rahmen des Ziel 3-Programms zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2007-2013.

AKTIVITY PRO, o. s.

ČESKÁ REPUBLIKA

nein / ne

Jihozápad

Plzeňský kraj

Kotěrovská 345/16, 326 00 Plzeň

Nestátní neziskové organizace

Spolek - soukromé prostředky

privat / soukromé

85,00 %

70816671/CZ70816671

ja / ano

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popíšte odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Aktivita pro, o. s. je organizace, která se kromě českých projektů zabývá spoluprací s německými partnery. Její představitelé realizovali projekty již v programu Phare. Partneři: Akademie Mylau/Vogtland, e. V. (program "Leonardo da Vinci" ...). Naturpark Bayerischer Wald e. V., projekt programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013 Environmentální centrum Krsy.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Als Leadpartner im Projekt "Umweltbildungszentrum Krsy". Der Bau oder die Umbauarbeiten von drei Gebäuden für die Umweltaktivitäten (Ausstellung, Bildung und Unterkunft für 12 Teilnehmer). Die wichtigsten Themenbereiche – SVĚTELNÉ ZNEČIŠTĚNÍ, gesunder Lebensstil, erneuerbare Energiequellen und Abfallwirtschaft. Drei Projekte im Rahmen des Dispositionsfonds- Bewerbung des Kreis Pilsens in Bayern, Austauschprogramme für Kinder und Erwachsene.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Jako vedoucí partner v projektu Environmentální centrum Krsy. Stavby či stavební úpravy tří budov pro účely environmentálních aktivit (expoziční, vzdělávání, ubytování pro 12 účastníků). Hlavní tematické celky - světelné znečištění, zdravý životní styl, obnovitelné zdroje energie a odpady. Tři projekty Dispozičního fondu - propagace Plzeňského kraje v Bavorsku, výměnné pobyty dětí i dospělých.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Projektpartner / Projektový partner PP 2	
Name der Organisation / Název organizace	Naturpark Bayerischer Wald e. V.
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	
Staat / Stát (NUTS 0)	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Niederbayern
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Regen
Adresse / Adresa	Info-Zentrum 3, 94227 Zwiesel
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	
Kontaktperson / Kontaktní osoba	
Homepage / Internetové stránky	
Projektpartner typ / Typ organizace partnera	Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft
Rechtsform / Právní forma	Verein
Rechtsstatus / Typ prostředků	privat / soukromé
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.
Naturschutz und Landschaftspflege, Erholungsvorsorge und Besucherlenkung, Bildungs- und Öffentlichkeitsarbeit, Unterstützung der Regionalentwicklung	Ochrana přírody a péče o krajinu, rekreační preventivní opatření a řízení návštěvníků, vzdělávací činnosti a práce s veřejností, podpora regionálního rozvoje.
Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit: Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.	Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty: Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.
Projekt Nr. 140 Grenzbahnhof Eisenstein, Sanierung Projekt Nr. 280 Umweltbildungszentrum Krsy	Projekt č. 140 Sanace pohraniční stanice Eisenstein Projekt č. 280 Environmentální centrum Krsy



3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?
Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmbereich hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

Ein großes Problem der heutigen Welt ist die Erhaltung der Dunkelheit und des dunklen Himmels, mit anderen Worten: das Problem des sog. Lichtsmogs, der Lichtverschmutzung. Das Problem ist, dass mehr als nötig beleuchtet wird, in der falschen Richtung und mit falschen Leuchtmitteln. Die Lichtverschmutzung ist für den Menschen, für die Natur, Flora und Fauna sehr schädlich, hat negative ökologische Auswirkungen und einen ineffizienten Ansatz. Das Projekt will die Möglichkeiten des Umweltschutzes bei der Erhaltung der Dunkelheit und ihrer positiven Auswirkung auf alle Naturelemente einschließlich des Menschen zeigen. Es soll vorrangig ein Netzwerk von Fachinstitutionen aus beiden Ländern entstehen, um alle verfügbaren Informationen zu sammeln und wirksame und allgemein anwendbare Verfahren zur Vermeidung von Lichtsmog vorzubereiten. Die einzelnen Institutionen werden während und nach der Realisation des Projekts zusammenarbeiten. Weiter will das Projekt öffentlich wirksam das Bewusstsein über die schädlichen Auswirkungen der Lichtverschmutzung vermitteln und Informativ- und Bildungsveranstaltungen über ihre Vermeidung vorbereiten und durchführen. Das Projekt will auch das Gebiet mit einem niedrigen Lichtsmog in MOTO auf der tschechischen Seite und ähnliche Gebiete im Bayerischen Wald ausnutzen. Durch die Beobachtung des Nachthimmels soll der Öffentlichkeit ermöglicht werden Vergleiche zwischen den Gebieten anzustellen und zu erfahren was der Lichtsmog verursachen kann. In den Ausstellungen werden der Lichtsmog und seine Schädlichkeit, sowie Möglichkeiten mit richtig beleuchteten Objekten, Fußgängerüberwegen und andere interaktive Exponate vorgestellt. Die Projektaktivitäten sollen dazu beitragen, weitere Lichtverschmutzung zu vermeiden und die vorhandene Lichtverschmutzung allmählich zu reduzieren. Alle angewandten Verfahren können dann nicht nur auf dem Subventionsgebiet, sondern überall in der EU Verwendung finden. (siehe Anhang Begriffe)

Přeshraniční výzva / problém / potenciál:

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?
Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

Velkým problémem současného světa je zachování tmy, nočního prostředí, tmavé oblohy, jinak řečeno problémem je tzv. světelné znečištění. Znamená to, že se svítí více, než je potřeba, nesprávným směrem a nesprávnými světly. A světelné znečištění je velice škodlivé pro člověka, pro přírodu, faunu i flóru, má velmi nepříznivý ekologický dopad a ekonomicky nešetrný přístup.

Projekt chce ukázat možnosti pomoci životnímu prostředí při zachování tmy a jejího pozitivního působení na všechny prvky přírody včetně člověka. Především vznikne síť odborných institucí z obou zemí, díky níž se shromáždí všechny dostupné informace a připraví se účinné a pokud možno univerzálně použitelné postupy v boji proti světelnému znečištění. Jednotlivé instituce budou spolupracovat v průběhu realizace projektu i po jeho skončení.

Dále chce projekt co nejmasověji rozšiřovat povědomost o škodlivosti světelného znečištění a připravit a uskutečňovat informativní a vzdělávací akce k jeho snižování. Rovněž chce využít oblasti s malým světelným znečištěním v MOTO na české straně a podobná území Bavorského lesa na bavorské straně a pozorováním noční oblohy tak umožnit veřejnosti srovnání, co světelné znečištění dokáže.

A v expozicích se představí světelné znečištění a jeho škodlivost, ukázkové nasvícení veřejného osvětlení, objektů a přechodů pro chodce a další interaktivní exponáty. Aktivita projektu by měla pomoci zamezit vzniku dalšího světelného znečištění a postupně snižovat světelné znečištění již existující.
Všechny vytvořené postupy budou využitelné nejen v dotačním území, ale kdekoli v EU. (viz příloha Pojmy)



Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?

Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Im Bereich der Vermeidung des Lichtsmogs lassen sich die tschechischen und bayerischen Implementierer von allem Zugänglichen inspirieren, das bereits probiert wurde, und sie verwenden bereits genutzte Verfahren. Zudem werden neue Lösungen gesucht.

Das Thema soll viel in den Medien propagiert werden, Informations- und Bildungsveranstaltungen werden in der Form von Vorträgen, Seminaren und Workshops organisiert, um eine breite Öffentlichkeit mit diesem Problem vertraut zu machen. Die von den Fachinstitutionen vorbereiteten Verfahren zur Vermeidung der bestehenden und weiterer Lichtverschmutzung werden Schulkindern, sowie Erwachsenen, Vertretern von Institutionen und Gemeinden vorgestellt.

Zu einem bedeutenden und wirksamen Instrument werden die mobilen und stationären Ausstellungen über die richtige und falsche öffentliche Beleuchtung, Beleuchtung von Objekten, Fußgängerüberwegen usw. sein. Es soll bei beiden Partnern möglich sein, die Intensität der Lichtverschmutzung durch die Beobachtung des Nachthimmels auf den Gebieten mit kleiner und großer Lichtverschmutzung zu vergleichen.

Innovativ ist, dass dieses Projekt sich dem Problem des Lichtsmogs und Lösungswegen widmen wird (es gibt nur wenige Projekte, die sich überhaupt mit diesem Thema beschäftigen). Darüber hinaus wird dieses Thema einer breiten Öffentlichkeit vorgestellt und die Bedeutung, sowie Attraktivität des dunklen Himmels in der Region Manětín und im bayerischen Grenzgebiet hervorgehoben. Die Innovation liegt hauptsächlich darin, dass sich mit dem Thema nicht nur eine Institution beschäftigt, sondern ein gesamtes Netzwerk von Fachinstitutionen entstehen wird. Das Problem wird nicht nur auf einem kleinen Gebiet, in einem Land, sondern auf einer großen Fläche von zwei EU-Ländern angegangen.

Dieses Verfahren kann auf dem ganzen Subventionsgebiet und außerdem in anderen EU-Mitgliedstaaten realisiert werden. (siehe Anhang Begriffe)

Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

V oblasti řešení problematiky světelného znečištění se nechají čeští a bavorská realizátoři inspirovat vším dostupným, co bylo již zkoušeno a použitelné postupy využijí. Zároveň budou hledat i řešení nová.

Problematika bude hodně propagována v médiích, budou organizovány informační a vzdělávací akce formou přednášek, seminářů a workshopů, aby s tímto problémem byla seznámena široká veřejnost.

Odbornými institucemi vytvořené postupy snižování stávajícího a eliminování nového světelného znečištění budou prezentovány pro školní mládež, zájmové organizace dospělých, zástupce institucí a obcí.

Významným a účinným nástrojem budou statické a mobilní expozice správného a nesprávného veřejného osvětlení, nasvícení objektů, přechodů pro chodce atd.

U obou partnerů bude možno porovnávat intenzitu světelného znečištění pozorováním noční oblohy v oblastech s malým a velkým znečištěním.

Inovativní už je to, že projekt bude problematiku světelného znečištění vůbec řešit (existuje jen málo subjektů, které se tím zabývají). Že bude problematika propagována a přiblížením tmavé oblohy v MOTO a v bavorském příhraničí se stane atraktivní.

Ale hlavním inovativním prvkem je fakt, že se do problematiky nebude pouštět jeden subjekt sám, ale vznikne celá síť odborných institucí. Že problém nebude řešen jen v rámci jednoho malého prostoru, jedné země, ale velkého území dvou zemí EU.

Tento postup se dá aplikovat na celé dotační území. Dá se aplikovat i mimo dotační území. A nejen na celou ČR a Německo, ale využít jej mohou i ostatní členské země EU. (viz příloha Pojmy)



Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Die Lichtverschmutzung ist ein globales Problem und kennt keine Grenzen. Sie hält vor ihnen nicht und wirkt überall gleich. Wenn ein Netzwerk von Fachinstitutionen auf beiden Seiten des Subventionsgebietes entsteht, können deutlich bessere Ergebnisse als bei einer lokalen Lösung (mehr teilnehmende Subjekte, Informationen, Erfahrungen...) erreicht werden. Die beiden EU-Länder sind nicht auf gleichem Niveau der Entwicklung, aber sie haben die gleiche Herausforderung. Auch die Möglichkeiten der Problemlösung werden nicht gleich sein. Bei der Zusammenarbeit entstehen durcharbeitete und universellere Verfahren der Lichtsmogvermeidung und effektivere Lösungen des Problems. Beide Partner arbeiteten in einer vorangegangenen Projektphase zusammen und ihre Zusammenarbeit brachte bereits gute Ergebnisse. Der tschechische Partner ließ sich durch die 50-jährige Erfahrung des bayerischen Partners inspirieren. Auch der bayerische Partner gab bekannt, dass er durch die Zusammenarbeit viele nützliche Informationen und Erfahrungen gewonnen hat. Durch die Beteiligung anderer Fachinstitutionen auf beiden Seiten des Grenzgebietes gewinnt das Projekt eine wichtige Dimension. Es wird erwartet, dass die gemeinsame Lösung dieses Problems positive Ergebnisse beiderseits der Grenze bringt. Aufgrund der gleichen Probleme und gemeinsamen Lösungen wird der Mehrwert auf der tschechischen und bayerischen Seite gleich sein. Vor allem entsteht ein Netzwerk von Institutionen, die sich mit dem Problem beschäftigen. Weiter sollen Verfahren zur Minderung der Auswirkungen der Lichtverschmutzung erarbeitet werden. Zudem soll das Grenzgebiet attraktiver gemacht werden. Es entstehen mehrere Möglichkeiten für den Tourismus und besonders des sog. "Nacht-tourismus" (Ausnutzung Abend- und Nachtzeiten, wo die anderen touristischen Aktivitäten nicht mehr verfügbar sind). (siehe Anhang Begriffe)

Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Světelné znečištění je problémem globálním a nezná hranic. Nezastaví se před nimi a působí všude stejně. Jestliže vznikne síť odborných institucí z obou stran dotačního území, dosáhne se mnohem lepších výsledků než při lokálním řešení (více účastných subjektů, více informací, zkušeností...). Země EU nejsou na stejné úrovni vývoje. Mají společný problém, ale možnosti řešení nejsou totožné. Při spolupráci vzniknou určité propracovanější a univerzálnější postupy boje proti světelnému znečištění a efektivnější řešení problému.

Oba partneři spolupracovali v minulém období a jejich spolupráce přinesla opravdu dobré výsledky. Český partner se nechal inspirovat padesátiletými zkušenostmi bavorského partnera, ale na konci projektu bavorský partner oznámil, že spoluprací získal mnoho potřebných informací a zkušeností. A zapojením dalších odborných institucí z obou stran příhraničí dostane projekt ten nejdůležitější rozměr. Očekává se, že společné řešení této problematiky přinese pozitivní výsledky.

Vzhledem ke shodnému problému a společnému řešení bude i přidaná hodnota shodná na české i bavorské straně. Především vznikne síť organizací zabývajících se problémem. Dále postupy na zmiřování dopadů světelného znečištění. Veřejnost bude informovanější. Ale důležitý je i prvek zatraktivnění příhraničního prostoru. Vzniknou zde větší možnosti turistiky a tzv. "noční turistiky" zviště (využití večerního a nočního období, kdy ostatní turistické aktivity jsou již nedostupné). Zvýší se návštěvnosti turistů. Nejlépe se odstraňují bariéry, pokud se lidé spolu setkávají, komunikují nebo řeší společné problémy. (viz příloha Pojmy)

Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce

Beschreibung

Popis



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) /
Společná příprava (nutno splnit vždy)

X

Das Projekt wurde gemeinsam vorbereitet. Die Partner einigten sich bereits während des Jahres 2015 auf eine enge Zusammenarbeit in der nächsten Projektphase. Im Rahmen der Kommunikation zwischen den Partnern wurden zusätzlich zu Telefongesprächen und E-Mail-Korrespondenz gemeinsame Vorbereitungstreffen (Workshops) veranstaltet. Diese wurden sowohl auf der tschechischen als auch auf der bayerischen Seite durchgeführt. Vor allem wurden die gemeinsamen Probleme und Bedürfnisse beider Seiten der Grenzgebiete besprochen, solche, bei denen ein gemeinsames Vorgehen und gemeinsame Lösungen effektiver und effizienter wären, als wenn sie jeder der Partner getrennt behandeln würde. Aus diesen Gesprächen entstanden die wichtigsten Projektziele. Diese wurden anschließend in Teilaktivitäten ausgearbeitet und dem einen oder anderen Partner zugewiesen. Anschließend wurde der Rahmenplan aller Projektaktivitäten gemeinsam vorbereitet. Es wurde der Projektrahmen vereinbart und ein Zeitplan gebaut. Den Projektvorbereitungen widmeten sich beide Koordinatoren, Projekt- und Finanzmanager beider Partner.

Projekt byl společně připravován. Partneři se již v průběhu roku 2015 domluvili na velmi úzké spolupráci v dalším projektovém období. V rámci komunikace mezi partnery byly kromě telefonických a e-mailových domluv konány i společné přípravné schůzky (workshopy), kde byly řešeny potřeby příhraničních regionů. Byly uskutečňovány jak na české, tak na bavorské straně. Na těchto přípravných workshopech se jednalo o problémech a potřebách české i bavorské části příhraničí, o možnostech jejich řešení. Nejvíce se hovořilo o problémech a potřebách společných oběma stranám příhraničí, o takových, kde by společný přístup a společné řešení bylo efektivnější a účinnější, než kdyby je řešil samostatně každý z partnerů. Z těchto jednání vyplynuly hlavní projektové cíle. Ty byly následně rozpracovány do dílčích aktivit a rozděleny do působnosti jednoho či druhého partnera. Následně byl společně naplánován rámcový harmonogram všech projektových aktivit. Byl domluven tříletý rámec projektu a sestaven jeho časový harmonogram. Na přípravě projektu pracovali oba koordinátoři, projektoví a finanční manažeři obou partnerů.

Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) /
Společná realizace (nutno splnit vždy)

X

Das Projekt wird gemeinsam durchgeführt werden, da beide Partner die Projektergebnisse gleich nutzen werden. Die gemeinsam geplanten Aktivitäten werden auf beiden Seiten der Grenze von beiden Partnerorganisationen durchgeführt. Die Kommunikation bei der Umsetzung erfolgt auf der Grundlage des bestehenden Informationssystems, das von den Partnern gerade für diese Zwecke entwickelt wird und die Kommunikation via Telefon und E-Mail, die Dokumentenübertragung und eine schnelle Reaktion der beiden Partner ermöglicht. Zusätzlich zu dieser Kommunikation werden Workshops, Arbeitstreffen auf dem Gebiet beider Partner stattfinden. Gemeinsam werden auch beide Projektkonferenzen vorbereitet und realisiert. Es handelt sich hierbei um die Einführungskonferenz, die über das Projekt, seinen Zweck und vorbereitete Ausführung informiert, und die Abschlusskonferenz, die das Projekt und seine Ergebnisse am Ende der Umsetzung bewertet. Die Konferenz wird auf dem Gebiet des Leadpartners in sehr enger Zusammenarbeit des bayerischen Partners stattfinden. Weitere Aktivitäten, die gemeinsam realisiert werden, sind die Vorbereitung der Programme im Bereich Lichtverschmutzung, ihre Vermeidung und das Erhalten des dunklen Himmels, sowie die Pilotüberprüfung dieser Programme. Die gemeinsame Umsetzung ist grob geplant und wird zu Beginn des Projekts präzisiert. Auch der Zeitplan für die gemeinsamen Aktivitäten wird durch die hohe Qualität des bestehenden Informationssystems der Partner ermöglicht.

Projekt bude společně realizován, protože výsledky projektu budou shodně využívat oba partneři. Společně naplánované aktivity budou realizovány jak na jedné, tak i na druhé straně hranice oběma partnerskými organizacemi. Komunikace při realizaci bude fungovat na základě stávajícího informačního systému, který byl partnery vyvinut právě pro tyto účely a umožňuje komunikaci telefonickou, e-mailovou, přenos dokumentů, rychlé reakce obou partnerských stran. Kromě této komunikace budou realizovány workshopy, pracovní schůzky s určenou tématikou, které se budou uskutečňovat na území obou partnerů. Společně jsou připraveny a budou realizovány i obě konference projektu. Jedná se o úvodní konferenci, která seznámí s projektem, jeho cílem a připraveným průběhem realizace, a o závěrečnou konferenci, která vyhodnotí projekt a jeho výsledky na konci realizace. Konference se uskuteční na území vedoucího partnera za maximální spolupráce bavorského partnera. Dalšími aktivitami, které budou společně realizované, je příprava programů pro oblast světelného znečištění, boje proti němu a zachování tmavé oblohy a pilotní prozkoušení těchto programů. Společná realizace je rámcově naplánována a na začátku projektu bude upřesněna. I naplánování časového harmonogramu společných akcí umožňuje velmi kvalitně stávající informační systém partnerů.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Gemeinsames Personal / Společný personál	X	<p>Das gemeinsame Personal ist ein weiteres erfülltes Kriterium. Da die gemeinsame Projektrealisation geplant wird, ist es notwendig, dass ein bestimmter Teil der wesentlichen und wichtigen Aktivitäten von gemeinsamem Personal gelöst wird. Dafür ist die Kenntnis beider Sprachen und enge Kommunikation zwischen den Partnern notwendig, welche bereits gegeben sind. Dadurch wird auch eine gute Zusammenarbeit mit den kooperierenden Subjekten beider Partner und die Herstellung von zweisprachigen Unterlagen und Materialien gewährleistet. Auch für die Fachproblematik ist ein gemeinsames qualifiziertes Personal wichtig. Ohne ein solches Personal wäre es nicht möglich die geplanten Ausgaben sicherzustellen. Auf jeder Seite der Grenze wird ein sog. Koordinator bestimmt. Dies ist eine Person mit Kenntnis beider Sprachen, die mit dem relevanten Partner kooperiert, aber zugleich für den Partner auf der anderen Seite der Grenze ihre Dienstleistungen durchführt. Zusätzlich zu den Koordinatoren werden im Rahmen des Projekts auch andere Mitarbeiter des einen oder des anderen Partners tätig sein, die fachlich ausgebildet sind. Dieser Ansatz wird ein hohes Kommunikationsniveau gewährleisten und die verschiedenen Sprachen werden kein Hindernis für die Umsetzung des Projekts sein, sondern sie werden zum Profit des Projekts verwendet werden. Darüber hinaus gewinnt der Fachinhalt des Projekts dadurch stark an Qualität.</p>	<p>Společný personál je dalším splněným kritériem. Protože je naplánována společná realizace projektu, je nutné, aby určitá část stěžejních a důležitých aktivit byla řešena společným personálem. Je to nezbytné z hlediska znalosti obou jazyků a dorozumění se mezi partnery. Rovněž tím bude zajištěna kvalitní domluva se spolupracujícími subjekty jednoho či druhého partnera a příprava dvojjazyčných dokumentů a materiálů. Rovněž odborná problematika potřebuje takto vybavený společný personál a nebylo by možné bez něho zajistit takové výstupy, jaké jsou naplánované. Na každé straně hranice bude určený tzv. koordinátor, to jest člověk se znalostí obou jazyků, který spolupracuje s příslušným partnerem, ale zároveň odvádí svoje služby i pro partnera na druhé straně hranice. Kromě koordinátorů ale v projektu budou navíc pracovat i další zaměstnanci jednoho či druhého z partnerů, kteří jsou odborně na výši a ovládají oba jazyky a budou pracovat pro oba partnery. Tímto přístupem bude zajištěna komunikace na vysoké úrovni a rozdílné jazyky se nestanou bariérou při realizaci projektu, ale naopak se využijí k prospěchu projektu. Rovněž odborná obsahová stránka projektu tím velice získá na kvalitě.</p>
Gemeinsame Finanzierung / Společně financování	X	<p>Das Projekt wird gemeinsam finanziert. Der Leadpartner des Projekts hat einen größeren Umfang der Haushaltsmittel, aber das Budget des bayerischen Partners deckt mehr als 10 Prozent der gesamten förderfähigen Projektkosten ab. Damit wird das Kriterium der gemeinsamen Finanzierung erfüllt.</p>	<p>Projekt bude společně financován. Vedoucí partner projektu má větší objem rozpočtu, ale rozpočet bavorského partnera tvoří více než 10 procent celkových způsobilých nákladů projektu. Tím je naplněno kritérium společného financování.</p>

3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském ořihraničí

Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Das Hauptziel des Projekts ist, ein Netzwerk von Institutionen zu bilden, die sich mit dem Thema der Lichtverschmutzung beschäftigen. Es werden Institutionen aus beiden Teilen des Subventionsgebietes sein, die bereits in der Vergangenheit eine effektive Projektunterstützung den Projektpartnern versprochen haben. Dank dieses Netzwerks wird das Problem festgelegt und sichtbar gemacht. Es werden wirksame Verfahren gefunden werden, um das Wachstum des Lichtsmogs zu stoppen und folgend zu reduzieren. Die Sensibilisierung über die Lichtverschmutzung wird massiv in den Medien gefördert werden. Gleichzeitig beabsichtigt das Projekt, Informations- und Bildungsveranstaltungen für die breite Öffentlichkeit vorzubereiten, in denen alle vom Netzwerk der Fachinstitutionen entwickelten Verfahren umgesetzt werden. Beginnend mit Vorschul- und Schuljugend, über Erwachsene, Institutionen, Gemeinden bis zu den Seniorenorganisationen. An alle diesen Gruppen werden die Informations- und Bildungsvorveranstaltungen gerichtet sein. Ein anderes wichtiges Element für das Erreichen des Projektziels sind die stationären und mobilen Ausstellungen, die über die Lichtverschmutzung und ihre Auswirkungen auf die Natur, über schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Menschen, über den wirtschaftlichen Aspekt, über die Lichtsmogbekämpfung und die optimale Beleuchtung der Objekte informieren. Diese Ausstellungen geben den Besuchern eine neue Perspektive auf einen angemessenen Umgang mit Licht. Erwähnenswert ist zudem die Steigerung der Attraktivität des Subventionsgebiets sowohl auf der tschechischen Seite, als auch auf der bayerischen Seite. Es wird eine positive Wirkung auf den Tourismussektor in beiden Teilen der Grenzregion haben.

Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Hlavním cílem projektu je vytvořit síť institucí, které se zabývají problematikou světelného znečištění. Budou to instituce z obou částí dotačního území, které už v minulosti přislíbily partnerům projektu účinnou odbornou pomoc s touto problematikou. Díky této síti bude problém vytyčen a zviditelněn a nalezeny účinné postupy k zastavení růstu světelného znečištění a následně k jeho snižování. Zviditelnění problematiky světelného znečištění bude řešeno masivní propagací v médiích. Zároveň má projekt v úmyslu připravit informační a vzdělávací akce pro nejširší veřejnost, kde se uplatní všechny postupy vytvořené sítí odborných institucí. Počínaje předškolní a školní mládeží, přes organizace dospělých, instituce, obce až k organizacím seniorů, všem těmto skupinám obyvatel budou informační a vzdělávací akce určeny. Dalším velmi důležitým prvkem, který přispěje k vybranému specifickému cíli budou statické i mobilní expozice o světelném znečištění a jeho dopadu na přírodu, o neblahých zdravotních a dalších vlivech na člověka, o ekonomickém aspektu problému, dále o boji proti světelnému znečištění a optimálnímu veřejnému osvětlení a nasvícení objektů. Tyto expozice pomohou nasměrovat návštěvníky ke správnému zacházení se světlem. Za zmínku stojí i zvýšení atraktivity dotačního území jak na české straně, tak na straně bavorské. A to bude mít pozitivní vliv na vyšší návštěvnost obou částí příhraničí.

Intensitat der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce

Výsledky projektu:

Uvedte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uvedte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Hauptziel ist die Gründung und Arbeit eines Netzwerkes an Fachinstitutionen beiderseits des Subventionsgebietes. Hierbei geht es um Institutionen, welche sich mit der Problematik der Lichtverschmutzung, der Vermeidung der bestehenden und der Eliminierung neuer Lichtsmogs beschäftigen. Es wird mit einem Netzwerk bestehend aus sechs bis zehn Fachinstitutionen gerechnet. Die Bewerbung und Öffentlichkeitsarbeit zur Problematik der Lichtverschmutzung wird im Netzwerk vorerarbeitet und organisiert. Eine möglichst breite Öffentlichkeit soll angesprochen werden, damit sich möglichst viele Personen und Organisationen, sowie Institutionen und Gemeinden mit der Problematik der Lichtverschmutzung bekannt machen und auseinandersetzen. Es werden Informations- und Bildungsveranstaltungen (Programme) sowohl für Laien- als auch Fachpublikum vorbereitet und durchgeführt. Diese Veranstaltungen werden beide Projektpartner nach abgestimmter, gemeinsamer Vorgehensweise mit dem Netzwerk realisiert. Es werden dauerhafte und mobile Ausstellungen zum Thema Lichtverschmutzung und ihrer Vermeidung erstellt. Die Dauerausstellungen werden im Zuständigkeitsbereich beider Projektpartner umgesetzt. Die mobilen Ausstellungen werden überall im Subventionsgebiet zur Anwendung kommen. Im Rahmen des Projektverlaufs werden zwei Konferenzen veranstaltet. Die Konferenz zu Beginn hat zum Ziel das Projekt vorzustellen, dessen Ziele und Vorgehensweisen. Die Konferenz zu Projektende wird das Projekt auswerten und die erreichten Ergebnisse präsentieren. Es wird eine Internetseite zum Projekt zur Information der Öffentlichkeit erstellt. Zudem wird ein Informationssystem vorbereitet, welches der Kommunikation und Planung mit der Öffentlichkeit dient.

Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Alle positiven Auswirkungen sind sowohl in dem tschechischen als auch in dem bayerischen Grenzgebiet gleich. Das Fachnetzwerk besteht aus tschechischen und bayerischen Institutionen. Die Ergebnisse im Bereich der Lichtverschmutzung sind gleichermaßen in beiden Teilen des Subventionsgebiets anwendbar. Die Förderung des Problems wird auch auf beide Teile des Grenzgebietes ausgerichtet. Die Öffentlichkeit wird durch Druckerzeugnisse, Rundfunk und Fernsehen informiert. Vielen Schulen, Jugend- und Erwachsenenorganisationen werden durch die Informations- und Bildungsveranstaltungen angesprochen. Zudem sollen Beobachtungsmöglichkeiten des dunklen Himmels geschaffen werden. Diese können von einer breiten Öffentlichkeit auf der tschechischen und bayerischen Seite verwendet werden. Die mobilen Beobachtungseinrichtungen werden zu den Besuchern fahren, zu den stationären Beobachtungsplätzen werden Besucher aus dem ganzen Grenzgebiet kommen. Weiter ist es Ziel über Öffentlichkeitsarbeit, in der Form von Informations- und Bildungsveranstaltungen, die Sensibilisierung auf das Thema der Lichtverschmutzung aufmerksam zu machen. Eine Zunahme des Tourismus wird eine weitere sehr wichtige positive Wirkung haben. In den tschechischen und bayerischen Grenzgebieten ist diese Wirkung sehr willkommen. Die Leute werden sich treffen, besuchen, kommunizieren und informieren. Das Projekt wird einen bedeutenden Schritt zur nachhaltigen Vermeidung von Lichtverschmutzung im bayerisch und tschechischen Grenzgebiet leisten.

Vznikne síť odborných institucí z obou stran dotačního území. Jedná se o instituce zabývající se problematikou světelného znečištění, snižováním stávajícího a eliminací nového světelného znečištění. Předpokládá se síť sestavená ze šesti až deseti odborných institucí. Připraví se a zorganizuje propagace na zviditelnění problematiky světelného znečištění. Bude oslovena nejširší veřejnost, aby se co nejvíce lidí i organizací, institucí a obcí seznámilo s problémem světelného znečištění. Budou připraveny a uskutečněny informační a vzdělávací akce (programy) cílené na laickou i odbornou veřejnost. Tyto akce budou partnery uskutečněny na základě postupů připravených sítí odborných institucí. Vytvoří se statické a mobilní expozice o světelném znečištění a boje proti němu. Statické expozice vzniknou v místech působnosti obou partnerů. Mobilní expozice budou využitelné kdekoli v dotačním území. V rámci projektu proběhnou i dvě konference. Uvodní konference s cílem představit projekt, jeho cíle a výstupy a závěrečná, která vyhodnotí projekt a seznámí s dosaženými výsledky. Budou připraveny webové stránky projektu pro informování veřejnosti. Bude upraven informační systém pro komunikaci a plánování tak, aby mohl sloužit i pro plánování a komunikaci s veřejností.

Pozitivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Všechny pozitivní dopady jsou shodné v českém i bavorském příhraničí. Odborná síť bude sestavena z českých i bavorských institucí. Její výstupy v oblasti eliminace světelného znečištění budou použitelné pro obě části dotačního území stejně. Propagace problematiky bude cílena rovněž na obě části příhraničí. Díky tiskovinám, rozhlasu a televizi bude informována široká veřejnost. Lidé budou o problému vědět a budou více otevření a nápomocní při jeho řešení. Informační a vzdělávací akce osloví celou řadu škol, zájmových organizací mládeže i dospělých, institucí a obcí v českém i bavorském příhraničí. Obyvatelé tak budou mít v předstihu důležité informace o světelném znečištění a jeho eliminaci a mohou se stát při šetrném zacházení se světlem průkopníky a vzorem pro ostatní. Totéž platí i v oblasti expozic. Statické expozice budou vybudovány v místech českého a bavorského partnera. Mobilní expozice se mohou využívat kdekoli v dotačním území, případně i mimo něj. Expozice budou neustále připomínat nebezpečí světelného znečištění, všech jeho zdravotních, ekologických a ekonomických aspektů. Důležitým pozitivním dopadem bude zvýšení cestovního ruchu. V českém i bavorském příhraničí je to dopad velmi vítaný a podporovaný. Lidé se budou navštěvovat, komunikovat spolu, domlouvat se. Budou se lépe poznávat a chápat. Projekt udělá krok k eliminaci světelného znečištění v části českého a bavorského příhraničí.



In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?
Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Alles, was in diesem Projekt durchgeführt wird, geschieht mit der Absicht einer anschließenden nachhaltigen Verwirklichung und die Ergebnisse auch nach dem Projekt für andere Regionen zur Verfügung zu stellen. Alle Programme und Ausstellungen ergänzen sich gegenseitig und sind dauerhaft angelegt. Dies ist auch Garantie für nachhaltige Anwendbarkeit über den Projektabschluss hinaus. Das Netzwerk von Fachinstitutionen, die sich mit den Themen der Lichtsmogbeseitigung beschäftigen, wird weiter zusammenarbeiten und die einzelnen Subjekte können mit den Partnern oder miteinander kommunizieren, neue Kenntnisse und Erfahrungen austauschen. Die Informations- und Bildungsveranstaltungen sollen die Öffentlichkeit informieren. Diese werden durch Bildungsarbeit in den Schulen und in den Interessengruppen, sowie für Erwachsene stattfinden und langfristige Veränderungen bei den Zielgruppen erreichen. Auch die dauerhaften und mobilen Ausstellungen werden in der Zukunft und der Öffentlichkeit dienen, die Frage der Lichtverschmutzung erklären und den Weg zu ihrer Beseitigung zeigen. Auch beide Partner können eine nachhaltige Zusammenarbeit garantieren. Der Naturpark Bayerischer Wald e. V. ist eine Organisation, die im Thema Umweltschutz schon sehr lange tätig ist. Und alle Ergebnisse Ihrer Projekte werden nach dem Abschluss weiter verwendet und haben positive nachhaltige Auswirkungen auf die Grenzregion. Diese Tatsache gilt auch für die Organisation Aktivita pro, o. s., deren Geschichte zwar kürzer ist, aber auch die nachhaltigen Auswirkungen auf das tschechisch-bayerische Grenzgebiet betrachten. Zudem besteht großes Interesse darin, dass auch außerhalb des Grenzgebiets nach dem Projektabschluss ein Output entsteht und die oben genannten Aktivitäten einer breiten Öffentlichkeit aus einem viel größerem Gebiet werden.

Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?
Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Tento projekt má v podstatě za úkol připravit vše potřebné pro hlavní činnosti, které nastanou po skončení projektu. Vše, co bude v tomto projektu uskutečňováno, děje se tak se záměrem následné realizace v období udržitelnosti projektu i v době po ní. Všechny tyto aktivity se navzájem pro udržitelný rozvoj doplňují a potřebují. A to je jedna ze záruk udržitelného rozvoje po skončení projektu. Síť odborných institucí, zabývajících se problematikou eliminování světelného znečištění, bude dále fungovat a jednotlivé subjekty mohou komunikovat s partnery nebo mezi sebou, vyměňovat si nové poznatky a zkušenosti. Informativní a vzdělávací akce budou mít za úkol informovat a vzdělávat veřejnost, dělat prevenci na školách i pro zájmové skupiny a jednotlivce z řad dospělých. Budou aktualizovány a partneři je budou uskutečňovat minimálně po dobu udržitelnosti. Rovněž statické i mobilní expozice budou fungovat a sloužit veřejnosti v dalším období, dále vysvětlovat problematiku světelného znečištění a ukazovat cestu k jeho eliminaci. Zárukou jsou oba partneři. Naturpark Bayerischer Wald e. V. je organizace, která pracuje v problematice životního prostředí už velmi dlouhou dobu. A všechny výsledky Jejich projektů jsou po skončení dále využívány a mají pozitivní udržitelné dopady na příhraničí. A tento fakt platí i pro organizaci Aktivita pro, o. s., jen její historie je logicky poněkud kratší. Ale tímto udržitelné dopady pro české a bavorské příhraničí zdaleka nemusí končit. Je velký zájem, aby byl po ukončení projektu o jeho výstupy zájem i mimo území příhraničí a zmiňované aktivity se tak staly cílem široké veřejnosti z mnohem větší oblasti.

Dílčí cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlete zvolené dílčí cíle.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Es ist notwendig die Strategie der Region Pilsen "Konzept der Entwicklung des Tourismus in der Region Pilsen für den Zeitraum 2014 - 2020" zu nennen. Es basiert auf den nationalen Strategien und diese wiederum auf den europäischen Strategien.

Im Mittelpunkt dieses Projektes stehen zwei Elemente. Die Förderung des Tourismus und die Zusammenarbeit mit dem bayerischen Grenzgebiet.

Wie bereits erwähnt, es ist möglich zwei Trends zu verfolgen. Der eine Trend ist, dass man die Intensivität, mit deren man einen Ort kennenlernt, der Quantität der Orte vorzieht. Der zweite Trend ist die Erhöhung der Anzahl der Touristen.

In der SWOT-Analyse der Tschechischen Republik werden das saisonal unausgewogene Angebot und die ungenügende Infrastruktur für Kultur, Sport und Freizeit erwähnt. Das alles unterstützt das Projekt.

Ein sehr wichtiger Teil des Konzepts ist die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen der Region Pilsen und dem Freistaat Bayern. In den Strategien wird der klare Trend der Stärkung dieser Zusammenarbeit in vielen Bereichen zum Ausdruck gebracht.

Dieses Projekt basiert gerade auf der Zusammenarbeit mit dem bayerischen Partner. Und zwar nicht nur im Rahmen des Projekts, sondern auch nachhaltig danach. Die Organisation Aktivität pro, o.s., hat bereits in der Vergangenheit mit dem Partner Naturpark Bayerischer Wald e.V. zusammengearbeitet. Diese Zusammenarbeit soll erfolgreich weitergeführt werden. Der Naturpark hat ein großes Interesse an der weiteren Zusammenarbeit, vor allem an der Förderung unserer Region und an der Unterstützung seiner Bewohner zu uns zu reisen und unsere Region kennen zu lernen. Dies bestimmt unser großes Interesse daran, den Besuchern aus Bayern den Zugang in dieses Gebiet zu erleichtern.

Die bayerischen Strategien, zu denen das Projekt beiträgt, sind im Projektanhang aufgeführt.

Beitrag zur Donaunraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donaunraumstrategie beitragen wird.

Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.

Je zde potřeba zmínit strategii Plzeňského kraje "Koncept rozvoje cestovního ruchu Plzeňského kraje pro období 2014 - 2020". Ta vychází ze strategií národních a ty pak z evropských.

Nejdůležitější pro tento projekt jsou dva prvky. Podpora rozvoje cestovního ruchu a spolupráce s bavorským příhraničím.

Je zde uvedeno, že je možno vysledovat dva vytyčené trendy. Jedním je preference intenzivnějšího poznávání jednoho místa před kvantitou míst. Druhým zvyšování se počtu individuálních turistů.

Ve SWOT analýze ČR je zmiňována sezónně nevyvážená nabídka a nevyhovující infrastruktura pro kulturu, sport a volný čas.

K tomu všemu projekt přispívá.

Velmi významným samostatným bodem koncepce je příhraniční spolupráce Plzeňského kraje s Bavorskem. Vyjadřuje se v něm jasný trend posilování této spolupráce v mnoha oblastech.

Tento projekt je postaven na spolupráci s bavorským partnerem. A to nejen v rámci projektu, ale i po něm. Organizace Aktivita pro, o. s. již v minulém období spolupracovala s partnerem Naturpark Bayerischer Wald e. V. A spolupráce pokračuje dále. Naturpark má velký zájem o další spolupráci, především o propagaci našeho regionu na svém území a pomocí svým občanům cestovat k nám a poznávat náš region. To samo už předurčuje i náš velký zájem přiblížit tento prostor i návštěvníkům z Bavorska.

Co se týká odkazů na bavorské strategie, ke kterým projekt přispívá, jsou uvedeny v příloze projektu.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.



Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Das Projekt hat eine breite Basis, die bereits im vorangegangenen Projektzeitraum vorbereitet wurde.
Auf der tschechischen Seite in der Region Pilsen Nord im Dorf Krsy, das ein Teil der Region MOTO ist, wurde im vergangenen Programmplanungszeitraum ein Umweltbildungszentrum für die Förderung der Umweltaktivitäten gebaut. Das Zentrum besteht aus drei Gebäuden und im Sitz des tschechischen Partners in Pilsen wurde eine Kontaktstelle gebaut.
Im Hauptgebäude, das im Jahre 2016 insgesamt drei sehr renommierte Auszeichnungen erwarb, befindet sich eine von zwei großen Ausstellungen. Die zweite große Ausstellung wird in dem zweiten Gebäude und im Freien um dieses Gebäude gebaut. Das dritte Gebäude dient der Unterkunft und hier wird eine kleinere Ausstellung realisiert. In diesem Umweltzentrum und in der Kontaktstelle in Pilsen, wo sich auch eine kleinere Ausstellung befindet, werden Werbungs-, Informations- und Bildungsveranstaltungen stattfinden. Es werden hier Konferenzen und Workshops stattfinden.
Alles ist so für die Verwendung von den Partnern und Vertretern des vorbereiteten Netzwerkes der Institutionen zu ihren Treffen und Arbeit vorbereitet. Es wird zugleich der allgemeinen Öffentlichkeit zum Informieren über die Problematik der Luftverschmutzung und ihre Vermeidung dienen.
Der bayerische Partner hat gleichfalls einige Räumlichkeiten auf seinem Gebiet, die für die Projektaktivitäten geeignet sind. Die meisten dienen als Ausstellungen und sind für die Arbeit beider Partner und des Institutionsnetzwerkes geeignet.

Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Projekt má velké zázemí, které bylo připraveno už v minulém projektovém období. Na české straně v oblasti Severního Plzeňska v obci Krsy, které jsou součástí MOTO, bylo v minulém programovém období vybudováno Environmentální centrum na podporu environmentálních aktivit. Centrum má tři budovy a v sídle českého partnera v Plzni bylo vytvořeno kontaktní místo. V hlavní budově, která získala v roce 2016 celkem tři velmi prestižní ocenění, se nachází jedna ze dvou velkých expozic. Druhá velká expozice se připraví v druhé budově a ve venkovním prostoru kolem ní. Třetí budova slouží pro ubytování a bude v ní umístěna menší expozice. V tomto Environmentálním centru a v kontaktním místě v Plzni, kde je rovněž menší expozice, se budou uskutečňovat propagační, informativní a vzdělávací akce. Budou zde probíhat konference a workshopy. Toto zázemí je tak připraveno pro partnery a zástupce připravované sítě institucí k jejich setkávání a práci. Zároveň bude sloužit pro nejširší veřejnost k propagaci problematiky světelného znečištění a boje proti němu. Bavorský partner má rovněž několik prostorů vhodných pro činnosti tohoto projektu na svém rozsáhlém území, většina z nich slouží jako expozice pro veřejnost a jsou vhodné i pro práci partnerů a sítě institucí.

3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. / Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručné zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
--	------------------	--------------	-------



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj positiv / pozitivní

Im Mittelpunkt des Projekts steht die nachhaltige Entwicklung. Das Projekt wurde auf der Grundlage dieser Notwendigkeit vorbereitet. Auf der einen Seite ist es im Zusammenhang mit der Entwicklung der menschlichen Siedlungen notwendig, das Bedürfnis auch in der Nacht gut zu sehen, zu befriedigen, auf der anderen Seite kann das Licht in der Nacht schädlich sein. Das Prinzip der nachhaltigen Entwicklung liegt darin, eine gute Sichtbarkeit bei Nacht zu erreichen, aber zugleich die Umwelt nicht darunter leidet (Tiere können nicht schlafen oder nicht in der Dunkelheit jagen, der Mensch leidet an dem Melatoninmangel und infolge dessen an Krebserkrankungen, Störung des täglichen und nächtlichen Biorhythmus, ...). Zur Vermeidung von Lichtverschmutzung sind bereits einige grundlegende Verfahren vorhanden. Es genügt, die richtige Art von Leuchten zu installieren, die Lampen richtig zu stellen, zu richten und gegebenenfalls auszuschalten ... Diese Verfahren können als ökologisch bezeichnet werden. Es ist aber auch wirtschaftlich, weil Energie spart wird. Dadurch gibt es weitere positive ökologische Auswirkungen. In dem Projekt sollen mehrere Ideen gefunden werden, um optimale Verfahren zu erstellen und diese dann in die Praxis umzusetzen - das Informieren der Öffentlichkeit (die Problematik ist nicht bekannt und wird selten gelöst!), das Durchführen der Umwelterziehung in den Schulen und die Zusammenarbeit mit den Fachkreisen. Die Gründung des Netzwerkes an Fachinstitutionen liegt im Mittelpunkt des Projekts, welches im Rahmen des Projektes dann Vorgehensweisen zur Minderung der Lichtverschmutzung ausarbeitet. Diese werden auch nach Beendigung des Projektes anwendbar sein. Hierin kann man einen positiven Beitrag des Projekts zur nachhaltigen Entwicklung sehen.

Udržitelný rozvoj stojí v centru projektu. Projekt byl připraven na základě této potřeby. Na jedné straně je třeba s rozvojem lidských sídel naplňovat potřebu vidět dobře i v noci, na druhé straně světlo v noci může škodit. A to je zásada udržitelného rozvoje. Udělat to tak, aby v noci bylo dobře vidět (ovšem tam, kde je to třeba, ne jinde, a tolik, kolik je třeba, nikoli více nebo nesprávným způsobem.), ale okolní příroda aby netrpěla (zvířata mohou spát nebo za tmy lovit, flora odpočívá, člověk netrpí nedostatkem melatoninu a následně rakovinovými onemocněními, může se vyspat, odpočinout si a fungovat na základě denního a nočního biorytmu, netrpí psychika ...). To vše lze udělat a některé základní postupy jsou jasné. Stačí instalovat správný typ svítidel, světla správně nařídit a nasměrovat, umět v případě potřeby vypnout. ... Tento postup je možno nazvat ekologickým. Ale on je i ekonomický, protože šetří energii, čímž má následně i další ekologický dopad. Je třeba v projektu nalézt další náměty, vytvořit optimální postupy a ty potom uvést do praxe. Informovat širokou veřejnost (problematika není příliš známa a málokdo ji řeší!), provádět preventivní výchovu na školách a spolupracovat s odbornou veřejností. Ve středu zájmu projektu je vznik institucionální sítě, která v rámci projektu připraví postupy na eliminaci světelné znečištění, které budou použitelné i po skončení projektu. V tom je možno vidět pozitivní přínos projektu k udržitelnému rozvoji.

Das Projekt ist neutral.

Projekt je neutrální.

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace neutral / neutrální

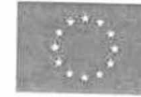


Gleichstellung von Männern und Frauen /
Rovnost mezi muži a ženami

neutral / neutrální

Das Projekt ist neutral.

Projekt je neutrální.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Vorbereitung und Planung / Příprava a plánování

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
P	07.2017	12.2017	1.337,00 €
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu		<ul style="list-style-type: none">• AKTIVITY PRO, o. s.• Naturpark Bayerischer Wald e. V.	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner. Bei der Vorbereitung und Planung des Projekts arbeiteten beide Partner bei allen Aktivitäten zusammen. Hierbei handelte es sich um die Festlegung gemeinsamer Anforderungen in beiden Grenzregionen und um die Festlegung des Hauptziels. Dazu gehörte auch die Suche nach den am besten geeigneten Fachinstitutionen und die Absprache der Zusammenarbeit im Netzwerk. Außerdem wurden die wichtigsten geplanten Aktivitäten des Projekts, die dann den einzelnen Partnern zugewiesen wurden, besprochen. Schließlich wurde der allgemeine Projektumfang und der Projektzeitplan gemeinsam aufgestellt. Dieser Teil der Vorbereitung erfolgte per Telefon und per E-Mail-Kommunikation und auf der Grundlage von Workshops auf beiden Seiten, vor allem aber auf der Seite des bayerischen Partners. Der Antrag einschließlich aller Anlagen wurde auf die gleiche Art und Weise, von dem tschechischen Leadpartner und von dem bayerischen Partner, vorbereitet.		Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu. Při přípravě a plánování projektu pracovali oba partneři na nejdůležitějších aktivitách společně. Jednalo se o vymezení společných potřeb v obou částech příhraničí a vytýčení hlavního cíle. Nalezení nejvhodnějších odborných institucí a zajištění příslibu spolupráce. Určení hlavních aktivit projektu a přiřazení jednotlivým partnerům. Nakonec vymezení časového rozsahu projektu a jeho rámcového harmonogramu. Tato část přípravy proběhla na základě telefonické a e-mailové komunikace a na základě workshopů na obou stranách, převážně však u bavorského partnera. Žádosti včetně všech příloh byla připravována stejným způsobem, připravoval ji český vedoucí partner ve spolupráci s bavorským partnerem.	



Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	12.2017	01.2019	197.652,00 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Durchführung	Realizace		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	AKTIVITY PRO, o. s.		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu	<ul style="list-style-type: none">• AKTIVITY PRO, o. s.• Naturpark Bayerischer Wald e. V.		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.		
Zu Beginn der Projektrealisation ist es notwendig, die Personalausstattung, die Arbeitsräume sicherzustellen, die Regeln nach den Leitlinien des Projekts festzulegen, die Büros auszustatten und alles Notwendige für die Arbeit zu erwerben: Beteiligung beider Partner. Die Projekt-Website wird entwickelt: Leadpartner. Gründung eines Netzwerks an Fachinstitutionen. Am Projektende erstellt das Netzwerk an Fachinstitutionen einen Bericht zu ihren Tätigkeiten im Projektverlauf und eine Auswertung der erreichten Ergebnisse. Vorbereitung und Realisierung der Öffentlichkeitsarbeit und Bewerbung der Problematik der Lichtverschmutzung und deren Vermeidung. Ausarbeitung von zweisprchigen Materialien: Beide Projektpartner. Vorbereitung und Durchführung von Informations- und Bildungsprogrammen: Beide Projektpartner. Vorbereitung und Herstellung von dauerhaften und mobilen Ausstellungen: Beide Projektpartner. Das Informationssystem für die Kommunikation und Planung mit der Öffentlichkeit wird erstellt und stets aktualisiert: Leadpartner. Es werden zwei Konferenzen veranstaltet: Leadpartner.	Na začátku realizace projektu je potřeba zajistit personální obsazení, prostory k práci, stanovit pravidla hry na základě směrnic projektu, dovybavit kanceláře a pořídit vše nezbytné k další práci. Zapojení obou partnerů. Připraví se webové stránky projektu. Vedoucí partner. Osloví se již nakontaktované instituce a budou se hledat případně další vhodné pro vznik sítě institucí. Ta bude pracovat na podkladech pro zviditelnění světelného znečištění a postupech pro jeho snížení. Na závěr projektu připraví a předloží závěrečnou zprávu o její práci v projektu. Oba partneři. Bude připravena a realizována propagace problematiky světelného znečištění a boje proti němu. Připraví se dvojjazyčné propagační materiály. Oba partneři. Budou organizovány a pořádány informační a vzdělávací akce. Oba partneři. Bude připravena a realizována výroba statických a mobilních expozic. Oba partneři. Proběhne aktualizace informačního systému pro komunikaci a plánování s veřejností. Vedoucí partner. Uskuteční se dvě konference. Vedoucí partner.		



Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Netzwerk an Fachinstitutionen / Síť odborných institucí	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	2,00
Beschreibung des Outputs	<p>Im Verlauf des Projektes gründet sich ein Netzwerk an Fachinstitutionen. Diese wird aus Institutionen bestehen, welche sich mit Lichtverschmutzung beschäftigen und welche mit der Problematik eng und langfristig vertraut sind, sowie sich mit Lösungen auseinandersetzen. Diese Institutionen bilden ein Netzwerk, welches alle Argumente und alle Erfahrungen ohne Blick auf die Grenze zusammenführen, damit die Lichtverschmutzung einer möglichst breiten Öffentlichkeit präsentiert wird und vor allem Vorgehensweisen zur Minderung der Lichtverschmutzung gefunden werden. Diese Fachinstitutionen garantieren die fachliche Qualität aller Projektteile. Deren Empfehlungen und Vorgehensweisen werden die Projektpartner bearbeiten und anwenden. Es handelt sich hierbei beispielsweise um Astronomische Gesellschaften, Hochschulen, deren Institute, Vereine und Verbände beiderseits der Grenze, die sich mit der Thematik beschäftigen. Nach Beendigung des Projektes wird die Arbeit des Netzwerkes nicht erden, die jeweiligen Fachinstitutionen werden darüber hinaus zusammenarbeiten. Hierin liegt die große Gelegenheit, dass die Verwendung der Ergebnisse und Erfahrungen des Netzwerkes aus dem Projektverlauf für zukünftige weitere Projekte vom großem Interesse sein werden und nachhaltig anwendbar sind.</p>	Popis výstupu <p>V průběhu projektu vznikne institucionální síť. Bude složena z institucí, zabývajících se světelným znečištěním, které problematiku hodně znají a dlouhodobě ji řeší. Tyto odborné instituce vytvoří síť, která bez ohledu na hranice připraví všechny argumenty a předloží všechny zkušenosti, aby se se světelným znečištěním seznámila nejširší veřejnost a hlavně aby se našly účinné a kdekoli použitelné postupy pro jeho eliminaci. Tyto odborné instituce se stanou odborným garantem věcné části projektu, jejich doporučení a postupy budou partneri rozpracovávat a aplikovat. Jedná se v obou částech příhraničí například o astronomické společnosti, vysoké školy nebo jejich části, spolky zabývající se astronomií a ekologií. Ukončením projektu práce institucionální sítě nekončí, jednotlivé odborné instituce budou spolupracovat i v dalším období. A je zde velký předpoklad, že o využití poznatků a zkušenosti institucionální sítě, získaných v průběhu tohoto projektu, bude velký zájem i v případných dalších projektech.</p>	

Aktivitäten / Aktivitty



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Nr. der Aktivität / Č. aktivity	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivity	Beginn der Aktivität / Začátek aktivity	Ende der Aktivität / Konec aktivity	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přřazení aktivity (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchem Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A1.1 / Aktivita A1.1	Grundung eines Netzwerkes an Fachinstitutionen und eines Verfahrens zur Vermeidung von Lichtverschmutzung / Vznik síťe institucí a postupů na eliminaci světelného znečištění	12.2017	01.2019	7 000,00 €	Tschechische Republik / Česká republika



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Beschreibung der
Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird.

Dies wird vom Leadpartner realisiert. Es werden alle bereits
ausgewählten Institutionen angesprochen, welche
Interesse haben das Projekt zu unterstützen. Zudem
werden weitere geeignete Fachinstitutionen (oder auch
physische Personen) ausgewählt. Bei jeder Institution wird
ein Vertreter bestimmt mit welchem die Projektpartner
kommunizieren werden. Diese Vertreter der Institutionen
bzw. physische Personen werden zu dem einführenden
Workshop eingeladen, welcher die Regeln und
Vorgehensweise der Kommunikation und des zeitlichen
Ablauf der Projektaktivitäten widmen wird. Es werden die
einzelnen Schritte zum Hauptziel abgesteckt, die
Zusammensetzung des Netzwerks, Benennung des
Problems der Lichtverschmutzung und das Finden von
effektiven Mitteln zur bestmöglichen Öffentlichkeitsarbeit
und Bewerbung, sowie die Vorgehensweise zur
Vermeidung von Lichtverschmutzung. In der weiteren
Phase des Projektes wird das Netzwerk an
Fachinstitutionen sich an der Durchführung des Projektes
beteiligen. Zuerst wird die Problematik der
Lichtverschmutzung benannt und sämtliche vorhandene
Kenntnisse und Erfahrungen zusammengeführt. Folgend
wird eine effektive und breite Vorgehensweise gesucht mit
der die Lichtverschmutzung vermieden werden kann,
Materialien für Informations- und Bildungsveranstaltungen,
sowie Unterlagen und die Ausstellungen ausgearbeitet. Am
Ende erstellt das Netzwerk an Fachinstitutionen einen Bericht
zu ihren Tätigkeiten im Projektverlauf und eine Auswertung
der erreichten Ergebnisse.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah
aktivity. Uvedte prosím, který
partner bude aktivitu
realizovat.

Bude realizovat vedoucí partner. Budou osloveny všechny
již vybrané instituce, které mají zájem v projektu s
problematikou pomáhat. Budou vyhledávány další vhodné
odborné instituce (nebo odborné fyzické osoby). U každé
instituce bude stanoven zástupce, se kterým budou
partneři projektu komunikovat. Tito zástupci institucí či
odborné fyzické osoby budou pozváni na úvodní workshop,
kde budou určena pravidla a způsoby komunikace a sestaví
se časový harmonogram činnosti. Budou vytyčeny dílčí
kroky k hlavnímu cíli, což je sestavení sítě institucí,
pojmenování problému světelného znečištění, hledání
efektivních prostředků k jeho co nejmasovější propagaci a
postupů k jeho snižování. V další fázi projektu bude síť
institucí postupně realizovat vše naplánované. Nejdříve
bude problematika světelného znečištění pojmenována,
dány dohromady všechny poznatky a zkušenosti. Následně
se budou hledat efektivní a co nejšířší využitelné postupy
snižování stávajícího a eliminaci nového světelného
znečištění, připraveny podklady pro informační a vzdělávací
akce, materiály a expozice. V závěru připraví síť institucí
zprávu o svojí činnosti v průběhu projektu a vyhodnocení
dosažených výsledků.

Aktivität A1 2 / Aktivita A1 2

Öffentlichkeitsarbeit zur
Problemartik der
Lichtverschmutzung (ČR) /
Propagace problematiky
světelného znečištění (ČR)

01 2018

01.2019

8.000,00 €

Tschechische Republik /
Česká republika



<p>Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>Dies wird vom Leadpartner realisiert. Die Öffentlichkeitsarbeit zur Problematik der Lichtverschmutzung soll, mit Rücksicht auf die finanziellen Möglichkeiten, in möglichst breiter Form stattfinden. Hauptsächlich sollen Informationen über das Projekt und der gegebenen Problematik auf einer fortlaufend aktualisierten Internetseite des Projektes, der Internetseite des tschechischen Projektpartners und weiterer Informations und Werbemöglichkeiten (Facebook, Instagram,...) verbreitet werden. Zugleich werden die Internetseiten und weiteren Applikationen die Verknüpfungsstelle des neu gegründeten Netzwerkes auch auf bayerischer Seite darstellen. Die Problematik der Lichtverschmutzung wird in den tschechischen Medien erscheinen: in Zeitungen, Rundfunk und Fernsehen. Vorrangig wird es sich um regionale Medien handeln. Jede Gelegenheit zur Bekanntmachung des gegebenen Problems der Lichtverschmutzung, der Arbeit des Netzwerkes und der Fortschritt des Projektes soll genutzt werden. Zur gezielten Öffentlichkeitsarbeit sollen auch Anschlagbretter, Werbeflächen im Verkehrsbereich oder großflächige Plakatwerbemöglichkeiten genutzt werden. In der Geschäftsstelle als auch in den weiteren Einrichtungen des tschechischen Partners, der tschechischen Netzwerkpartnern wird zugleich über die Problematik bestmöglichst informiert und das Projekt beworben. Alle Materialien des Projektes werden mit den notwendigen Logos und weiteren Erfordernissen versehen.</p>	<p>Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.</p>	<p>Bude realizovat vedoucí partner. Propagace problematiky světelného znečištění bude probíhat co nejmasovější formou s ohledem na finanční možnosti. Především budou informace o projektu a dané problematice neustále aktualizovány na webových stránkách projektu, na webových stránkách českého vedoucího partnera a dalších informačních a propagačních aplikacích (jeho facebooku, instagramu...). Rovněž webové stránky a další aplikace českých institucí z nově vzniklé sítě budou místem propagace světelného znečištění (což se už u mnohých děje i nyní), ale přidají se i informace a aktuality z realizace tohoto projektu. Problém světelného znečištění se objeví v českých médiích. Tiskovinách, rozhlasu a televizi. Bude se jednat především o regionální média. Bude využívána každá příležitost ke zviditelnění daného problému světelného znečištění, práce sítě institucí a průběhu projektu. K účinné propagaci bude využito i různých placených vývěsek, vývěsek v dopravních prostředcích, případně prostoru na velkoplošných vývěskách. V sídlech a dalších pracovních prostorách českého partnera i českých institucí sítě bude rovněž o problematice co nejvíce informováno a bude propagována. Všechny materiály projektu budou vybaveny potřebnými logy a dalšími propagačními náležitostmi.</p>
<p>Aktivitat A1 3 / Aktivita A1 3</p>	<p>Öffentlichkeitsarbeit zur Problematik der Lichtverschmutzung (BY) / Propagace problematiky světelného znečištění (BY)</p>	<p>01.2018</p>	<p>01.2019 8.000,00 € Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko</p>



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Dies wird vom bayerischen Partner realisiert. Die Öffentlichkeitsarbeit zur Problematik der Lichtverschmutzung soll, mit Rücksicht auf die finanziellen Möglichkeiten, in möglichst breiter Form stattfinden. Hauptsächlich sollen Informationen über das Projekt und der gegebenen Problematik auf einer fortlaufend aktualisierten Internetseite des Projektes, der Internetseite des bayerischen Projektpartners und weiterer Informations- und Werbemöglichkeiten (Facebook, Instagram,...) verbreitet werden. Zugleich werden die Internetseiten und weiteren Applikationen die Verknüpfungsstelle des neu gegründeten Netzwerkes auch auf bayerischer Seite darstellen. Die Problematik der Lichtverschmutzung wird in den bayerischen Medien erscheinen: in Zeitungen, Rundfunk und Fernsehen. Vorrangig wird es sich um regionale Medien handeln. Jede Gelegenheit zur Bekanntmachung des gegebenen Problems der Lichtverschmutzung, der Arbeit des Netzwerkes und der Fortschritt des Projektes soll genutzt werden. Zur gezielten Öffentlichkeitsarbeit sollen auch Anschlagbretter, Werbeflächen im Verkehrsbereich oder großflächige Plakatwerbemöglichkeiten genutzt werden. In der Geschäftsstelle als auch in den weiteren Einrichtungen des bayerischen Partners, der bayerischen Netzwerkpartnern wird zugleich über die Problematik bestmöglichst informiert und das Projekt beworben. Alle Materialien des Projektes werden mit den notwendigen Logos und weiteren Erfordernissen versehen.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Bude realizovat bavorský partner. Propagace problematiky světelného znečištění bude probíhat co nejmasověji formou s ohledem na finanční možnosti. Především budou informace o projektu a dané problematice neustále aktualizovány na webových stránkách projektu, na webových stránkách bavorského partnera a dalších informačních a propagačních aplikacích (jeho facebooku, instagramu,...). Rovněž webové stránky a další aplikace bavorských institucí z nové vzniklé sítě budou místem propagace světelného znečištění (což se už u mnohých děje i nyní), ale přidají se i informace a aktuality z realizace tohoto projektu. Problém světelného znečištění se objeví v bavorských médiích. Tiskovinách, rozhlasu a televizi. Bude se jednat především o regionální média. Bude využívána každá příležitost ke zviditelnění daného problému světelného znečištění, práce sítě institucí a průběhu projektu. K účinné propagaci bude využito i různých placených vývěsek, vývěsek v dopravních prostředcích, případně prostorů na velkoplošných vývěskách. V sídle a dalších pracovních prostorách bavorského partnera i bavorských institucí sítě bude rovněž o problematice co nejvíce informováno a bude propagována. Všechny materiály projektu budou vybaveny potřebnými logy a dalšími propagačními náležitostmi.

Aktivita A1 4 / Aktivita A1 4

Informations- und Bildungsaktivitäten (ČR) / Informační a vzdělávací akce (ČR)

02.2018

01.2019

75 000,00 €

Tschechische Republik / Česká republika



**Beschreibung der
Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird.

Dies wird vom Leadpartner realisiert. Informations- und Bildungsaktivitäten werden der tschechischen Zielgruppe einerseits zur Bekanntmachung und Erklärung der Problematik der Lichtverschmutzung dienen und andererseits der Veröffentlichung und Bewerbung der Vorgehensweise wie die bestehende und zukünftige Lichtverschmutzung vermieden werden kann. Darunter gehört auch die Beobachtung des Sternenhimmels und der Vergleich zwischen Gebieten mit geringer und starker Lichtverschmutzung. Informations- und Bildungsaktivitäten werden für Schulkinder und Jugendliche der Mittel- und weiterführenden Schulen organisiert. Zugleich werden auf breiter Basis Erwachsene (interessierte Organisationen, Einzelpersonen), öffentliche Einrichtungen und Institutionen, Bürgermeister, Vertreter der Länder usw. Informationsveranstaltungen sind zeitlich kürzer (bis 1 Stunde) und inhaltlich weniger herausfordernd, an denen die Teilnehmer grundlegende Informationen und Materialien zur Problematik erhalten. Bildungsprogramme werden in größere Informationstiefe gehen und Lösungsvorschläge zur Vermeidung von Lichtverschmutzung ausarbeiten. Zeitlich werden diese länger dauern (mehr als 1 Stunde bis zu mehrtägiger Veranstaltung) und die Teilnehmer erhalten Materialien in einem deutlich größerem Umfang. Die Auswahl der Lektoren wird passend zur Ausrichtung der Veranstaltung sicher gestellt. Informationsveranstaltungen werden von Lektoren mit grundlegenden Kenntnissen der Problematik, Bildungsveranstaltungen werden von gelehrten Lektoren mit Fachwissen zur Thematik der Lichtverschmutzung durchgeführt.

Popis aktivite:

Prosím popište obsah
aktivite. Uveďte prosím, který
partner bude aktivitu
realizovat.

Bude realizovat vedoucí partner. Informační a vzdělávací akce pro českou cílovou skupinu budou sloužit jednak ke zviditelnění a vysvětlení problému světelného znečištění, jednak ke zveřejnění a propagaci postupů, které budou snižovat stávající a eliminovat vznik nového světelného znečištění. Patří sem i pozorování noční oblohy a porovnání území s malým a velkým světelným znečištěním. Informační a vzdělávací akce budou organizovány pro školní děti a mládež a pro studenty středních a vysokých škol. Rovněž budou určeny pro širokou škálu dospělých (zájmové organizace, jednotlivci), zástupce státních i veřejných institucí, pro starosty obcí, představitele územních celků atd. Informační akce jsou časově kratší (do jedné hodiny) a obsahově méně náročné celky, kde se účastníci dozví základní informace a dostane základní materiály k problematice. Vzdělávací akce půjdou do větší hloubky v získání informací a řešení problematiky postupu proti světelnému znečištění. Budou časově náročnější (nad jednu hodinu až k možnosti několikadenních akcí) a účastníci obdrží i mnohem větší objem materiálů. Lektorské zajištění bude také odpovídat zaměření akcí. Informační akce povede lektor se základními znalostmi problematiky, vzdělávací akce musí být vedeny lektory s odbornou znalostí problému světelného znečištění. (viz příloha Pojmy)

Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5

Informations- und
Bildungsaktivitäten (BY) /
Informační a vzdělávací akce
(BY)

02.2018

01.2019

12.000,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Beschreibung der
Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird.

Dies wird vom bayerischen Partner realisiert. Informations- und Bildungsaktivitäten werden der bayerischen Zielgruppe einerseits zur Bekanntmachung und Erklärung der Problematik der Lichtverschmutzung dienen und andererseits der Veröffentlichung und Bewerbung der Vorgehensweise wie die bestehende und zukünftige Lichtverschmutzung vermieden werden kann. Darunter gehört auch die Beobachtung des Sternenhimmels und der Vergleich zwischen Gebieten mit geringer und starker Lichtverschmutzung. Informations- und Bildungsaktivitäten werden für Schulkinder und Jugendliche der Mittel- und weiterführenden Schulen organisiert. Zugleich werden auf breiter Basis Erwachsene (interessierte Organisationen, Einzelene), öffentliche Einrichtungen und Institutionen, Bürgermeister, Vertreter der Länder usw. Informationsveranstaltungen sind zeitlich kürzer (bis 1 Stunde) und inhaltlich weniger herausfordernd, an denen die Teilnehmer grundlegende Informationen und Materialien zur Problematik erhalten. Bildungsprogramme werden in größere Informationstiefe gehen und Lösungsvorschläge zur Vermeidung von Lichtverschmutzung ausarbeiten. Zeitlich werden diese länger dauern (mehr als 1 Stunde bis zu mehrtägiger Veranstaltung) und die Teilnehmer erhalten Materialien in einem deutlich größerem Umfang. Die Auswahl der Lektoren wird passend zur Ausrichtung der Veranstaltung sicher gestellt. Informationsveranstaltungen werden von Lektoren mit grundlegenden Kenntnissen der Problematik, Bildungsveranstaltungen werden von gelehrten Lektoren mit Fachwissen zur Thematik der Lichtverschmutzung durchgeführt. (siehe Begriffe im Anhang)

Popis aktivity:

Prosím popište obsah
aktivity. Uveďte prosím, který
partner bude aktivitu
realizovat.

Bude realizovat bavorský partner. Informační a vzdělávací akce pro bavorskou cílovou skupinu budou sloužit jednak ke zviditelnění a vysvětlení problému světelného znečištění, jednak ke zveřejnění a propagaci postupů, které budou snižovat stávající a eliminovat vznik nového světelného znečištění. Patří sem i pozorování noční oblohy a porovnání území s malým a velkým světelným znečištěním. Informační a vzdělávací akce budou organizovány pro školní děti a mládež a pro studenty střední a vysokých škol. Rovněž budou určeny široké škále dospělých (zájmové organizace, jednotlivci), zástupcům státních i veřejných institucí, starostům obcí, představitelům územních celků atd. Informační akce jsou časově kratší (do jedné hodiny) a obsahově méně náročné celky, kde se účastník dozví základní informace a dostane základní materiály k problematice. Vzdělávací akce půjdou do větší hloubky v zisku informací a řešení problematiky postupu proti světelnému znečištění. Budou časově náročnější (nad jednu hodinu až k možnosti několika denních akcí) a účastníci obdrží i mnohem větší objem materiálů. Lektorské zajištění bude také odpovídat zaměření akcí. Informační akce povede lektor se základními znalostmi problematiky, vzdělávací akce musí být vedeny lektory s odbornou znalostí problému světelného znečištění. (viz příloha Pojmy)

Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6

Ausstellungen (ČR) / Expozice 02.2018
(ČR)

01.2019

45 000,00 €

Tschechische Republik /
Česká republika



**Beschreibung der
Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird.

Dies wird vom Leadpartner realisiert. Die Ausstellung gehört zu den dauerhaftesten und wirksamsten Elementen für die Veranschaulichung der Problematik der Lichtverschmutzung und deren Vermeidung. Diese wird mit sehr anschaulichen Hilfsmitteln unter Einbeziehung der Interaktivität ausgestattet. Einige bereits gut funktionierende Exponate sind schon vorhanden und werden verwendet. Der Großteil der Exponate wird aber auf Grundlage des Netzwerkes an Fachinstitutionen vorbereitet und erstellt. Vorrangig werden interaktive, elektronische Exponate, welche zu den wirksamsten gehören und von der Öffentlichkeit am häufigsten aufgesucht werden, hergestellt werden. Dazu gehört auch das Aufzeigen der richtigen öffentlichen Beleuchtung, von Fußgängerüberwegen usw. Die Ausstellungen werden fest als auch mobil erstellt. Die feste Ausstellung ist als Dauerausstellung zu verstehen. Die mobile Ausstellung soll transportierbar und so hergestellt werden, dass sie an jedem Platz auch an nicht bewohnten Gebieten Anwendung finden kann. Zur festen Ausstellung soll die Zielgruppe an einem bestimmten Ort kommen, die mobile Ausstellung kommt zu der Zielgruppe. Auf Seite des Leadpartners werden vier Ausstellungen, zwei dauerhafte und zwei mobile erstellt. Eine Dauerausstellung wird für das Umweltbildungszentrum Krsy (besucht von Schulen und Erwachsenen, Möglichkeit für eine Dauerausstellung und zur sehr guten Sternbeobachtung) und die zweite wird im Kontaktbüro im Sitz des Partners in Pilsen (Pilsen hat ein großes Potenzial an Besuchern). Beide mobilen Ausstellungen werden für eine Verwendung im gesamten Subventionsgebiet vorbereitet. (siehe Begriffe im Anhang)

Popis aktivity:

Prosím popište obsah
aktivity. Uveďte prosím, který
partner bude aktivitu
realizovat.

Bude realizovat vedoucí partner. Expozice patří mezi neúčinnější a nejstálější prvky pro zviditelnění problematiky světelného znečištění a jeho snižování. Budou vybaveny velmi názornými pomůckami se zaměřením na interaktivnost. Některé dobře použitelné exponáty již existují a budou využity. Většina exponátů se ale bude na základě doporučení sítě institucí připravovat a vyrábět. Především interaktivní elektronické exponáty, které patří k neúčinnější a veřejnosti jsou nejvíce vyhledávány. Patří sem i ukázka správného veřejného osvětlení, nasvícení přechodů pro chodce atd. Expozice budou připraveny statické a mobilní. Statickou expozicí se rozumí stálá nepřenositelná expozice. Mobilní expozice je přenositelná a vyrobena tak, aby mohla sloužit v jakémkoli místě a za odlišných podmínek. Za statickou expozicí přijíždí cílová skupina na určené místo, mobilní expozice putují za cílovou skupinou. Na straně vedoucího partnera budou vytvořeny čtyři expozice, dvě statické a dvě mobilní. Jedna statická expozice bude připravena v Environmentálním centru Krsy (navštěvováno školami i dospělými návštěvníky, prostor s nejlepšími možnostmi pro statickou expozici a ukázkové nasvícení) a druhá v kontaktním místě v sídle partnera (Plzeň má velký potenciál návštěvníků). Obě mobilní expozice budou připraveny pro využití kdekoli v dotačního území. (viz příloha Pojmy)

Aktivität A1.7 / Aktivita A1.7

Ausstellungen (BY) / Expozice
(BY) 02.2018

01.2019

11.000,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Dies wird vom Leadpartner realisiert. Die Ausstellung gehört zu den dauerhaftesten und wirksamsten Elementen für die Veranschaulichung der Problematik der Lichtverschmutzung und deren Vermeidung. Diese wird mit sehr anschaulichen Hilfsmitteln unter Einbeziehung der Interaktivität ausgestattet. Einige bereits gut funktionierende Exponate sind schon vorhanden und werden verwendet. Der Großteil der Exponate wird aber auf Grundlage des Netzwerkes an Fachinstitutionen vorbereitet und erstellt. Vorrangig werden interaktive, elektronische Exponate, welche zu den wirksamsten gehören und von der Öffentlichkeit am häufigsten aufgesucht werden, hergestellt werden. Dazu gehört auch das Aufzeigen der richtigen öffentlichen Beleuchtung, von Fußgängerüberwegen usw. Die Ausstellungen werden dauerhaft als auch mobil erstellt. Die dauerhafte Ausstellung ist als Dauerausstellung zu verstehen. Die mobile Ausstellung soll transportierbar und so hergestellt werden, dass sie an jedem Platz auch an nicht bewohnten Gebieten Anwendung finden kann. Zur Dauerausstellung soll die Zielgruppe an einem bestimmten Ort kommen, die mobile Ausstellung kommt zu der Zielgruppe. Auf der bayerischen Seite sollen zwei Ausstellungen erstellt werden, eine dauerhafte und eine mobile. Die dauerhafte soll in einer passenden Umgebung einer der Besuchereinrichtungen des Naturparks installiert werden, welche im Projektverlauf ausgewählt wird. Die mobile Ausstellung wird so vorbereitet, dass sie im ganzen Projektgebiet verwendet werden kann. (siehe Begriffe im Anhang)

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Bude realizovat bavorský partner. Expozice patří mezi neúčinnější a nejstálejší prvky pro zviditelnění problematiky světelného znečištění a jeho snižování. Budou vybaveny velmi názornými pomůckami se zaměřením na interaktivnost. Některé dobře použitelné exponáty již existují a budou využity. Většina exponátů se ale bude na základě doporučení sítě institucí připravovat a vyrábět. Především interaktivní elektronické exponáty, které patří k nejúčinnější a veřejnosti jsou nejvíce vyhledávány. Patří sem i ukázka správného veřejného osvětlení, nasvícení přechodů pro chodce atd. Expozice budou připraveny statické a mobilní. Statickou expozicí se rozumí stálá nepřenosná expozice. Mobilní expozice je přenositelná a vyrobena tak, aby mohla sloužit v jakémkoli místě a za odlišných podmínek. Za statickou expozicí přijíždí cílová skupiny na určené místo, mobilní expozice putují za cílovou skupinou. Na straně bavorského partnera budou vytvořeny dvě expozice, jedna statická a jedna mobilní. Statická expozice bude instalována v nejpříhodnějším z expozičních center Naturparku, které bude vybráno v průběhu projektu. Mobilní expozice bude připravena pro využití kdekoli v dotačním území. (viz příloha Pojmy)

Aktivität A1.8 / Aktivita A1.8

Projekt-Webseite und Vorbereitung des Informationssystems / Webové stránky projektu a úprava IS

12.2017

08.2018

6 500,00 €

Tschechische Republik / Česká republika



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Dies wird vom Leadpartner realisiert. Die Webseite dient zur Information über das Projekt, seine Ziele, die laufenden Aktivitäten, seine Ergebnisse und Outputs. Auf der Website werden Informationen über die Termine der Aktivitäten und über den Projektfortschritt veröffentlicht. Es ist möglich, mit den Projektorganisatoren zu kommunizieren, zu den Aktivitäten zu melden, die bei der Realisation für die Zielgruppe bestimmt sind. Es ist möglich, an dem Projekt teilzunehmen und Antworten auf die im Projekt gelösten Probleme zu finden. Die Webseite wird unmittelbar nach dem Start des Projekts vorbereitet werden und es werden in kürzester Zeit die grundlegenden Informationen über die Aktivitäten zur Verfügung gestellt. Nach und nach werden dann weitere Informationen über die Projektrealisation, die Erfüllung einzelner Aktivitäten, projektbezogene Dokumente, Fotos, Videos hinzugefügt. Das Informationssystem ist das wichtigste Instrument für die Kommunikation und Planung zwischen den Organisatoren und der Zielgruppe in der Nachhaltigkeitszeit. Es werden hier Termine der Veranstaltungen, ihre Beschreibung, Anmeldeöglichkeiten, eventuelle Zahlungen, Kundendatenbank u.a. zur Verfügung gestellt. Das Informationssystem für die Kommunikation und Planung zwischen den Partnern ist bereits vorhanden und wird um die Ausstellungen und entstandene Informations- und Bildungsprogramme erweitert und der Kommunikation mit der Öffentlichkeit angepasst. Es werden alle notwendigen Module geändert, damit sie von der Zielgruppe benutzt werden können. Das Informationssystem wird auch nach dem Start des Projekts eingestellt werden und seine Fertigstellung wird in der Projektmitte erwartet. Anschließend werden die Daten geliefert und der Probetrieb gestartet. Die Pilotüberprüfung findet im letzten Teil der Realisation statt.	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Bude realizovat vedoucí partner. Webové stránky slouží k informování o projektu, jeho cílech, probíhajících aktivitách, jeho výsledcích a výstupech. Na webových stránkách se uveřejňují informace o termínech aktivit, postupu jejich plnění. Je zde možno komunikovat s realizátory projektu, hlásit se na aktivity, které jsou při realizaci určené pro cílovou skupinu. Je zde možné participovat na projektu či pomáhat hledat odpovědi na problémy projektem řešené. Webové stránky začnou být připravovány okamžitě po zahájení projektu a v co nejkratší době budou vybaveny základními informacemi o aktivitách. Postupně budou přidávány další informace o realizaci projektu, plnění jednotlivých aktivit, dokumenty související s projektem, fotografie, videa. Informační systém je nejdůležitější nástroj pro komunikaci a plánování mezi realizátory a cílovou skupinou po skončení realizace v době jeho udržitelnosti. Budou zde k dispozici termíny akcí, jejich popis, možnosti přihlášení, případné platby, databáze klientů... Informační systém pro komunikaci a plánování mezi partnery již existuje a bude upraven o expozice a vzniklé informativní a vzdělávací programy a přizpůsoben pro komunikaci s veřejností. Upraví se všechny potřebné moduly, aby je mohla využívat cílová skupina. Informační systém začne být upravován rovněž od zahájení projektu a jeho dokončení se předpokládá v polovině projektu. Následně budou dodávána data a spuštěn cvičný provoz. Pilotní ověření proběhne v poslední části realizace.
Aktivität A1 9 / Aktivita A1 9	Konferenzen / Konference 12.2017	01.2019	3 000,00 € Tschechische Republik / Česká republika



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Dies wird vom Leadpartner realisiert. Es werden klassischerweise zwei Konferenzen stattfinden, eine Einführungskonferenz zu Beginn des Projekts und eine Abschlusskonferenz am Ende des Projekts. Die Einführungskonferenz informiert über das Projekt, seinen geplanten Verlauf und die vorbereiteten Outputs. Sie wird zugleich zur Förderung des Projektes, seiner Ziele und Ideen verwendet. Die Abschlusskonferenz soll den Verlauf und die erreichten Ergebnisse und Outputs bewerten. Dabei werden auch die Aktivitäten und Tätigkeiten nach der Projektlaufzeit während der Nachhaltigkeitszeit vorgestellt werden. Sie werden unter Beteiligung von Vertretern der Öffentlichkeit (Medien, Institutionen, Schulen...), Vertretern des Netzwerkes an Fachinstitutionen und beider Partner stattfinden. Beide Konferenzen werden beim Leadpartner stattfinden.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Bude realizovat vedoucí partner. Konference se budou konat klasicky dvě, jedna úvodní na začátku projektu a jedna závěrečná na jeho konci. Úvodní konference seznámí s projektem a jeho plánovaným průběhem a připravenými výstupy. Rovněž je využita k propagaci projektu, jeho cílů a myšlenek. Závěrečná konference má za úkol vyhodnotit průběh a dosažené výsledky a výstupy. Jsou na ní rovněž představeny činnosti a aktivity po skončení projektu v době udržitelnosti. Proběhnou za účasti zástupců veřejnosti (médiá, instituce, školy...), zástupců sítě institucí a obou partnerů. Obě konference se budou konat u vedoucího partnera.

4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.

Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.

Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.

Zielwert / Cílová hodnota:
Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.



Bevölkerung / Obyvatelstvo

Die Bevölkerung ist die breiteste Gesellschaftsform, in welche sich jeder im Subventionsgebiet lebender Bürger einordnen lässt. Selbstverständlich gehören dazu auch die Bürgermeister oder Schulleiter. Das Projekt hat sich das Ziel gesetzt die Problematik möglichst vielen Menschen näher zu bringen. Vor allem Menschen, welche zur Minderung der Lichtverschmutzung beitragen können. Die Bürger kümmern sich um die Beleuchtung ihrer Eigenheime. Der Schulleiter in seiner Schule und der Bürgermeister schließlich um die öffentliche Beleuchtung, welche er beeinflussen kann... Das Projekt hat sämtliche Bürger, aber vorrangig Vertretern der Gemeinden, Institutionen oder Organisationen zur Zielgruppe. Die Lichtverschmutzung schadet dem Menschen, der Natur, sie ist nicht ökologisch und nicht ökonomisch. Alle die einen Beitrag zur Minderung der Lichtverschmutzung leisten, bemerken die positiven Auswirkungen auf sich, eigene Gesundheit, Vitalität usw.,. Zugleich bringt es Nutzen für alle Menschen, der Natur, Flora und Fauna und den verschiedenen finanziellen Budgets. Auch wird der Nachthimmel wieder besser beobachtbar werden. Für Alle.

Obyvatelstvo je ten nejširší vzorek společnosti a dá se do něho zařadit každý člověk žijící v dotačním území. Samozřejmě, že obyvatelem je zároveň třeba i starosta obce nebo ředitel školy. Projekt má v úmyslu seznámit s problematikou co nejvíce lidí obecně a samozřejmě především co nejvíce lidí, kteří mohou ovlivnit problematiku světelného znečištění v širším rámci. Obyvatel obecně si upraví světlo ve svém bytě nebo domě. Ředitel školy ovlivní světlo nejen doma, ale i ve škole, kde rozhoduje. Starosta obce může pozitivně ovlivnit dokonce veřejné osvětlení v obci... Projekt počítá s veškerým obyvatelstvem a specificky se zástupci obcí, institucí a organizací. Světelné znečištění škodí člověku, přírodě, je neekologické, je neekonomické. Všichni, kteří udělají alespoň pár krůčků v postupech proti světelnému znečištění, poznají užitek na sobě, svém zdraví, imunitě proti chorobám, vitalitě atd. Ale zároveň to přinese užitek nejen jiným lidem, ale i přírodě, flóře a fauně, různým rozpočtům na svícení včetně státního. A také bude více vidět noční obloha. Pro všechny.

200.000,00



Evropská unie
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Öffentliche und private Institutionen /
Veřejné a soukromé instituce

Die Zielgruppen sind Institutionen, welche sich mit Lichtverschmutzung beschäftigen und welche mit der Problematik eng und langfristig vertraut sind, sowie sich mit Lösungen auseinandersetzen. Diese Institutionen bilden ein Netzwerk, welches alle Argumente und alle Erfahrungen ohne Blick auf die Grenze zusammenführen, damit die Lichtverschmutzung einer möglichst breiten Öffentlichkeit präsentiert wird und vor allem Vorgehensweisen zur Minderung der Lichtverschmutzung gefunden werden. Diese Fachinstitutionen garantieren die fachliche Qualität aller Projektteile. Deren Empfehlungen und Vorgehensweisen werden die Projektpartner bearbeiten und anwenden. Es handelt sich hierbei beispielsweise um Astronomische Gesellschaften, Hochschulen, deren Institute, Vereine und Verbände beiderseits der Grenze, die sich mit der Thematik beschäftigen. Deren Arbeit wird für das Projekt einen sehr großen Beitrag leisten, denn ohne die neuesten Erkenntnisse und langfristigen Erfahrungen würde dieses Projekt nicht die fachlichen Ziele erfüllen, welche es sich gesetzt hat. Ein Nutzen ist selbst für die Zielgruppe gegeben. Gemeinsam sollen die Projektziele erreicht werden, um einen Schritt oder mehrere Schritte zur Vermeidung von Lichtverschmutzung und für einen dunklen Himmel zu erreichen.

Cílovou skupinou jsou instituce, zabývající se světelným znečištěním. Instituce, které problematiku hodně znají a zabývají se jí. Tyto odborné instituce vytvoří síť, která bez ohledu na hranice připraví všechny argumenty a předloží všechny zkušenosti, aby se se světelným znečištěním seznámila nejširší veřejnost a hlavně aby se našly účinné a kdekoli použitelné postupy pro jeho eliminaci. Tyto odborné instituce se stanou odborným garantem věcné části projektu, jejich doporučení a postupy budou partneři rozpracovávat a aplikovat. Jedná se v obou částech příhraničí například o astronomické společnosti, vysoké školy nebo jejich části, spolky zabývající se astronomií a ekologií. Jejich práce bude pro projekt největším přínosem, bez jejich nejnovějších poznatků a dlouholetých zkušeností by tento projekt nemohl splnit odborný cíl, který si předsevzal. Užitek pro tuto cílovou skupinu je naprosto zřejmý. Je to pomoc projektu při plnění jejich cílů. Cílů, které tyto organizace mají vytčené a o které usilují. Udělat krok či více kroků ke snížení světelného znečištění a tmavé obloze.

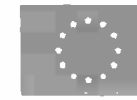
8,00



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	5	01.07.2017	01.12.2017
1	14	01.12.2017	31.01.2019



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - AKTIVITY PRO, o. s.

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne
Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	63.640,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	9.546,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	3.994,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	54.600,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	29.400,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	161.180,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CÍ EÚS (prostředky ERDF)	137.003,00 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	24.177,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	161.180,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
AKTIVITY PRO, o. s.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	16.118,00 €
MMR	öffentlich / veřejné	Bundesmitten / Státní rozpočet	8.059,00 €
Gesamt / Celkem			24.177,00 €



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Naturpark Bayerischer Wald e. V.

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	18.000,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	2.700,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	2.209,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	7.500,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	7.400,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitosti a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	37.809,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	32.137,65 €	85,00 %
Private Mittel / Soukromé financování	5.671,35 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	37.809,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Naturpark Bayerischer Wald e. V.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	5.671,35 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			5.671,35 €	



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern /
Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko**

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen
Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice**

- Deggendorf
- Regen
- Freyung-Grafenau

- Plzeňský kraj
- Karlovarský kraj

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.

Die Verwaltungseinheit ist vollständig abgedeckt. (siehe Anhang Begriffe)

Územní jednotka je pokryta. (viz příloha Pojmy)

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivité mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fordersatz - falls unterschiedliche Fordersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku

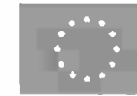
Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu

Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích



Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Datename / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	Priloha_9_-_Partnerska_dohoda.pdf	/
2	Priloha_zasadni_vyznam.pdf	/
3	Partnerska_dohoda-verze_2.pdf	/
4	doklad_o_vhodnosti_partnera_vypis_ze_sr.pdf	/
5	doklad_jednatelskoho_opravneni_stanovy_spolku.pdf	/
6	doklad_jednatelskoho_opravneni_zapis_rady.pdf	/
7	priloha_bavorske_strategie.pdf	/
8	Priloha_Pojmy-Begriffe_CZ_DE.pdf	/
9	priloha_zasadni_vyznam_verze_2.pdf	/
10	2017-09-25_Detaillierter_Kostenplan_Projekt_203_decz.xlsx	/
11	Priloha_13_-_Podrobny_rozpocet.pdf	/
12	Priloha_upresneni_rozpocetu.pdf	/
13	Priloha_11_-_Cestne_prohlaseni_ceskeho_Vedouciho_partnera.pdf	/
14	Naturpark_Partner_CZ_Bayr_Wald.pdf	/
15	Naturpark_Partner_CZ_DarkSky.pdf	/
16	Podpora_projektu_CAS.pdf	/
17	Podpora_projektu_HvR.pdf	/
18	Podpora_projektu_PFZCU.pdf	/
1	203_Zeitplan_Berichtszeiträume_Harmonogram MO.pdf	/
2	Rozhodnuti_rady_o_financovani_projektu.pdf	/
3	Bankovni_ucty.pdf	/
4	Vyberova_rizeni.pdf	/



**Europäische Union
Evropská unie**
Euroösischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in bagre izierter Höhe zuschlussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechende EU-Mittel bei der EU-Bescheinigungsbehörde (StMWi) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstaltungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 CIL EUS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy CIL EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy CIL EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu směji být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet certifikačního orgánu EU (StMWi). Propřacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č.1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu CIL EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nebalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nebalosti způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému, místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v listinné formě ve dvojnásobném vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce), a platí rovněž pro společnou přílohu "Partnerská dohoda".

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 203



Evropská unie
Evropský fond pro regionální rozvoj

Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 203

Světelné znečištění, společný postup Lichtverschmutzung, gemeinsames Verfahren

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. / Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Plzeňský kraj

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

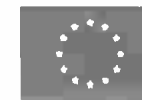
Niederbayern

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Regierung von Niederbayern, SG Technischer Umweltschutz

**I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti**

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu		
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu 14 Monate / měsíců	Projektbeginn / Začátek realizace projektu 01.12.2017	Projektende / Konec realizace projektu 31.01.2019
Prioritätsachse / Prioritní osa	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce	
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institutionálních kooperací	2,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		198.989,00 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	-	
Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu		
Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko	Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice	
<ul style="list-style-type: none">• Deggendorf• Regen• Freyung-Grafenau	<ul style="list-style-type: none">• Plzeňský kraj• Karlovarský kraj	



Projektzusammenfassung

Das Projekt "Lichtverschmutzung" beschäftigt sich in einer gemeinsamen Vorgehensweise mit der Problematik der Lichtverschmutzung und dem Erhalt des natürlichen Nachthimmels einschließlich des dunklen Himmels. Lichtverschmutzung ist umweltschädlich, beeinträchtigt Natur, Flora und Fauna, schädigt den Menschen und deren Gesundheit und ist zudem erheblich unwirtschaftlich. Die Öffentlichkeit kennt dieses Problem nicht oder unterschätzt es. Ziel des Projektes ist ein Netzwerk an tschechischen und bayerischen Fachinstitutionen aus dem Subventionsgebiet zu gründen, welche sich mit dem Thema der Lichtverschmutzung beschäftigen, die Problematik kennen und versuchen zu lösen. Dabei handelt es sich beispielsweise um astronomische Gesellschaften, Hochschulen, Vereine, welche sich mit Astronomie und Ökologie auseinandersetzen. Dieses Netzwerk an Institutionen wird ohne Blick auf die Grenze wirksame und überall verwendbare Vorgehensweisen zur Verminderung von Lichtverschmutzung erarbeiten.

Auf Basis dieser Vorgehensweisen soll die Problematik der Lichtverschmutzung einer möglichst breiten Öffentlichkeit bekannt gemacht werden. Zudem werden Informations- und Bildungsveranstaltungen vorbereitet und durchgeführt. Diese sind vorrangig auf die Vermeidung von Lichtverschmutzung und Vorbeugung ausgerichtet (Schulen, Erwachsenenorganisationen). Zudem sind sie an Bürger und Institutionen gerichtet, die bei diesem Problem effektiv handeln können. Ein sehr wirksames Element werden die Ausstellungen sein, welche im Rahmen des Projektes zudem entstehen. Neben klassischen Ausstellungsexponaten werden interaktive Elemente einschließlich der öffentlichen Beleuchtung, Beleuchtung von Objekten, Fußgängerübergänge, usw. sein. Außerdem werden zweisprachige Internetseiten erstellt und ein Informationssystem für die Kommunikation und Planung von Aktionen unter Einbindung der Öffentlichkeit vorbereitet. Im Rahmen des Projektes werden auch zwei Konferenzen veranstaltet werden. Zielgruppe wird die allgemeine Bevölkerung sein, auf welche alle Informations- und Bildungsaktivitäten ausgerichtet werden, und zudem öffentliche und private Institutionen über die Arbeit im Netzwerk, sein.

Das Projekt soll im Subventionsgebiet zu einer besseren Information und Aufklärung über Lichtverschmutzung und deren negativen Auswirkungen auf die Umwelt, Natur und Menschen beitragen. Bürger und Institutionen sollen zukünftig sparsamer im Umgang mit Licht handeln. Wenn auf diese Problematik große Bedeutung gelegt wird, kann zukünftig die bestehende Lichtverschmutzung vermindert und vor allem neuentstehende Lichtverschmutzung vermieden werden. Dies wird sich sowohl positiv auf die Gesundheit der Menschen und Natur auswirken, als auch im wirtschaftlichen Bereich spürsam sein.

Die gemeinsame Vorgehensweise auf beiden Seiten des Subventionsgebietes wird eine Hervorhebung des bayerisch-tschechischen Grenzraumes, dessen weitere Annäherung und Förderung des Tourismussektors bringen.

Shrnutí projektu

Projekt Světelné znečištění, společný postup přichází s problematikou světelného znečištění a zachování přirozeného nočního prostředí včetně tmavé oblohy. Světelné znečištění je ekologicky nešetrné, velmi ubližuje přírodě, floře i fauně, škodí lidem a jejich zdraví, je i značně neekonomické a jeho hrozba do budoucna je stále větší. A bohužel veřejnosti není tento problém znám, nebo je podceňován.

Cílem projektu je vytvořit síť institucí z české i bavorské části dotačního území, zabývajících se světelným znečištěním, které problematiku dobře znají a řeší. Jedná se například o astronomické společnosti, vysoké školy, spolky zabývající se astronomií a ekologií. A tato institucionální síť bez ohledu na hranice připraví účinné a kdekoli použitelné postupy na řešení hrozby světelného znečištění a jeho eliminaci.

Na základě těchto postupů se problematika světelného znečištění bude masivně propagovat, bude s ní seznamována široká veřejnost. Spolu s propagací budou připraveny a uskutečněny informační a vzdělávací akce zaměřené především na eliminaci světelného znečištění a cílené na prevenci (školy, organizace dospělých) a na občany a instituce, které mohou s problémem efektivně pomoci.

Velmi účinnou aktivitou projektu budou expozice, které v rámci projektu rovněž vzniknou. Kromě klasických expozičních prvků je budou tvořit interaktivní prvky včetně ukázkového veřejného osvětlení, nasvícení objektů, přechodů pro chodce atd.

Budou také vytvořeny webové stránky projektu a upraven informační systém pro komunikaci a plánování akcí s veřejností. V rámci projektu proběhnou i dvě konference.

Cílovou skupinou bude obyvatelstvo, na které jsou zaměřeny všechny informační a vzdělávací aktivity projektu a veřejné a soukromé instituce pro vytvoření a práci institucionální sítě.

Projekt by měl v dotačním území přinést zlepšení informovanosti o světelném znečištění a jeho negativním vlivu na okolní svět, na přírodu včetně člověka. Obyvatelé a organizace pak budou šetrněji zacházet se světlem. A pokud na tuto problematiku bude kladen důraz i v dalších obdobích, bude se stávající světelné znečištění snižovat a především nebude vznikat další.

Projev se to pozitivně na zdraví lidí, pomůže se přírodě, bude to znát i v ekonomické oblasti. A společný přístup na obou stranách dotačního území přinese větší zviditelnění česko-bavorského příhraničí, jeho další sblížení a zvýšení cestovního ruchu.



Projektgesamtziel

Das Hauptziel des Projekts ist, ein Netzwerk von Institutionen zu bilden, die sich mit dem Thema der Lichtverschmutzung beschäftigen. Es werden Institutionen aus beiden Teilen des Subventionsgebietes sein, die bereits in der Vergangenheit eine effektive Projektunterstützung den Projektpartnern versprochen haben. Dank dieses Netzwerks wird das Problem festgelegt und sichtbar gemacht. Es werden wirksame Verfahren gefunden werden, um das Wachstum des Lichtsmogs zu stoppen und folgend zu reduzieren. Die Sensibilisierung über die Lichtverschmutzung wird massiv in den Medien gefördert werden. Gleichzeitig beabsichtigt das Projekt, Informations- und Bildungsveranstaltungen für die breite Öffentlichkeit vorzubereiten, in denen alle vom Netzwerk der Fachinstitutionen entwickelten Verfahren umgesetzt werden. Beginnend mit Vorschul- und Schuljugend, über Erwachsene, Institutionen, Gemeinden bis zu den Seniorenorganisationen. An alle diesen Gruppen werden die Informations- und Bildungsveranstaltungen gerichtet sein. Ein anderes wichtiges Element für das Erreichen des Projektziels sind die stationären und mobilen Ausstellungen, die über die Lichtverschmutzung und ihre Auswirkungen auf die Natur, über schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Menschen, über den wirtschaftlichen Aspekt, über die Lichtsmogbekämpfung und die optimale Beleuchtung der Objekte informieren. Diese Ausstellungen geben den Besuchern eine neue Perspektive auf einen angemessenen Umgang mit Licht. Erwähnenswert ist zudem die Steigerung der Attraktivität des Subventionsgebiets sowohl auf der tschechischen Seite, als auch auf der bayerischen Seite. Es wird eine positive Wirkung auf den Tourismussektor in beiden Teilen der Grenzregion haben.

Ergebnisse des Projekts

Hauptziel ist die Gründung und Arbeit eines Netzwerkes an Fachinstitutionen beiderseits des Subventionsgebietes. Hierbei geht es um Institutionen, welche sich mit der Problematik der Lichtverschmutzung, der Vermeidung der bestehenden und der Eliminierung neuen Lichtsmogs beschäftigen. Es wird mit einem Netzwerk bestehend aus sechs bis zehn Fachinstitutionen gerechnet. Die Bewerbung und Öffentlichkeitsarbeit zur Problematik der Lichtverschmutzung wird im Netzwerk vorbereitet und organisiert. Eine möglichst breite Öffentlichkeit soll angesprochen werden, damit sich möglichst viele Personen und Organisationen, sowie Institutionen und Gemeinden mit der Problematik der Lichtverschmutzung bekannt machen und auseinandersetzen. Es werden Informations- und Bildungsveranstaltungen (Programme) sowohl für Laien- als auch Fachpublikum vorbereitet und durchgeführt. Diese Veranstaltungen werden beide Projektpartner nach abgestimmter, gemeinsamer Vorgehensweise mit dem Netzwerk realisiert. Es werden dauerhafte und mobile Ausstellungen zum Thema Lichtverschmutzung und ihrer Vermeidung erstellt. Die Dauerausstellungen werden im Zuständigkeitsbereich beider Projektpartner umgesetzt. Die mobilen Ausstellungen werden überall im Subventionsgebiet zur Anwendung kommen. Im Rahmen des Projektverlaufs werden zwei Konferenzen veranstaltet. Die Konferenz zu Beginn hat zum Ziel das Projekt vorzustellen, dessen Ziele und Vorgehensweisen. Die Konferenz zu Projektende wird das Projekt auswerten und die erreichten Ergebnisse präsentieren. Es wird eine Internetseite zum Projekt zur Information der Öffentlichkeit erstellt. Zudem wird ein Informationssystem vorbereitet, welches der Kommunikation und Planung mit der Öffentlichkeit dient.

Hlavní cíl projektu

Hlavním cílem projektu je vytvořit síť institucí, které se zabývají problematikou světelného znečištění. Budou to instituce z obou částí dotačního území, které už v minulosti přislíbily partnerům projektu účinnou odbornou pomoc s touto problematikou. Díky této síti bude problém vytyčen a zviditelněn a nalezeny účinné postupy k zastavení růstu světelného znečištění a následně k jeho snížení. Zviditelnění problematiky světelného znečištění bude řešeno masivní propagací v médiích. Zároveň má projekt v úmyslu připravit informační a vzdělávací akce pro nejširší veřejnost, kde se uplatní všechny postupy vytvořené sítí odborných institucí. Počínaje předškolní a školní mládeží, přes organizace dospělých, instituce, obce až k organizacím seniorů, všem těmto skupinám obyvatel budou informační a vzdělávací akce určeny. Dalším velmi důležitým prvkem, který přispěje k vybranému specifickému cíli budou statické i mobilní expozice o světelném znečištění a jeho dopadu na přírodu, o neblahých zdravotních a dalších vlivech na člověka, o ekonomickém aspektu problému, dále o boji proti světelnému znečištění a optimálnímu veřejnému osvětlení a nasvícení objektů. Tyto expozice pomohou nasměrovat návštěvníky ke správnému zacházení se světlem. Za zmlnku stojí i zvýšení atraktivity dotačního území jak na české straně, tak na straně bavorské. A to bude mít pozitivní vliv na vyšší návštěvnost obou částí příhraničí.

Výsledky projektu

Vznikne síť odborných institucí z obou stran dotačního území. Jedná se o instituce zabývající se problematikou světelného znečištění, snížením stávajícího a eliminací nového světelného znečištění. Předpokládá se síť sestavená ze šesti až deseti odborných institucí. Připraví se a zorganizuje propagace na zviditelnění problematiky světelného znečištění. Bude oslovena nejširší veřejnost, aby se co nejvíce lidí i organizací, institucí a obcí seznámilo s problemem světelného znečištění. Budou připraveny a uskutečněny informační a vzdělávací akce (programy) cílené na laickou i odbornou veřejnost. Tyto akce budou partnery uskutečněny na základě postupů připravených sítí odborných institucí. Vyrobí se statické a mobilní expozice o světelném znečištění a boje proti němu. Statické expozice vzniknou v místech působnosti obou partnerů. Mobilní expozice budou využitelné kdekoli v dotačním území. V rámci projektu proběhnou i dvě konference. Úvodní konference s cílem představit projekt, jeho cíle a výstupy a závěrečná, která vyhodnotí projekt a seznámí s dosaženými výsledky. Budou připraveny webové stránky projektu pro informování veřejnosti. Bude upraven informační systém pro komunikaci a plánování tak, aby mohl sloužit i pro plánování a komunikaci s veřejností.

**Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám**Nachhaltige Entwicklung /
Udržitelný rozvoj positiv / pozitivníChancengleichheit und Nichtdiskriminierung /
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace neutral / neutrálníGleichstellung von Männern und Frauen /
Rovnost mezi muži a ženami neutral / neutrální**Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce**

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál Gemeinsame Finanzierung / Společné financování **Projektpartner / Partneři projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace AKTIVITY PRO, o. s.

Staat / Stát ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba Vladislav Houda

Rechtsform / Právní forma Spolek - soukromé prostředky

Rechtsstatus / Typ prostředků privat / soukromé

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace Naturpark Bayerischer Wald e. V.

Staat / Stát DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba Hartwig Löffmann

Rechtsform / Právní forma Verein

Rechtsstatus / Typ prostředků privat / soukromé

Projektbudget / Rozpočet projektu**Kostenplan / Rozpočet**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem	
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne		-
Personalkosten / Personální náklady		63.640,00 €	18.000,00 €	81.640,00 €



Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	9.546,00 €	2.700,00 €	12.246,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	3.994,00 €	2.209,00 €	6.203,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	54.600,00 €	7.500,00 €	62.100,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	29.400,00 €	7.400,00 €	36.800,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	161.180,00 €	37.809,00 €	198.989,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	161.180,00 €	37.809,00 €	198.989,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky cíle EÚS (prostředky ERDF)	137.003,00 €	32.137,65 €	169.140,65 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	24.177,00 €	5.671,35 €	29.848,35 €
<ul style="list-style-type: none"> Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů 	8.059,00 €	0,00 €	8.059,00 €
<ul style="list-style-type: none"> Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů 	16.118,00 €	5.671,35 €	21.789,35 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	161.180,00 €	37.809,00 €	198.989,00 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

AKTIVITY PRO, o. s.	Private Mittel / Soukromé zdroje	16.118,00 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	8.059,00 €

**II. Entscheidung / Rozhodnutí****Entscheidung in der 6. Sitzung des Begleitausschusses am 07.12.2017 /
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 6. zasedání dne 07.12.2017:**

Eingepflichtet / Naplánován

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cile EUS (prostředky ERDF)	137.003,00 €	32.137,65 €	169.140,65 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	24.177,00 €	5.671,35 €	29.848,35 €
<ul style="list-style-type: none">Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	8.059,00 €	0,00 €	8.059,00 €
<ul style="list-style-type: none">Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	16.118,00 €	5.671,35 €	21.789,35 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	161.180,00 €	37.809,00 €	198.989,00 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

AKTIVITY PRO, o. s.	Private Mittel / Soukromé zdroje	16.118,00 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	8.059,00 €

Vorbehalt / Výhrada -**Erläuterungen / Vysvětlivky** -



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ
2014-2020 /
Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 203

Světelné znečištění, společný postup Lichtverschmutzung, gemeinsames Verfahren

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.
(2) Für das Projekt / Pro projekt

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

- Projektnummer / Číslo projektu: 203
- Projektname / Název projektu: Světelné znečištění, společný postup Lichtverschmutzung, gemeinsames Verfahren

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 6. Sitzung des Begleitausschusses am 07.12.2017 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Na 6. zasedání Monitorovacího výboru dne 07.12.2017 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Auflagen: -

Podmínky: -

Priloha 2.3

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cile EUS (prostředky ERDF)	137.003,00 €	32.137,65 €	169.140,65 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	24.177,00 €	5.671,35 €	29.848,35 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	8.059,00 €	0,00 €	8.059,00 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	16.118,00 €	5.671,35 €	21.789,35 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	161.180,00 €	37.809,00 €	198.989,00 €
Fordersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinzahlung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Controllern nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partneři společně vedoucího partnera.
2. Vedoucí partner

- a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
- b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
- c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
- d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
- e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle auf Grund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

AKTIVITY PRO, o. s.

- Für / pro PP2

Naturpark Bayerischer Wald e. V.

Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossenen Rahmenvertrag

Verwaltungsbehörde / Řídicí orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie /
Bavorské státní

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __.

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

Leadpartner / V

AKTIVITY PRO, o. s.

Ort / Místo, Datum:

Plzeň 26.04.2016

Unterschrift / Podpis:

Projektname / Název projektu	Světelné znečištění, společný postup Lichtverschmutzung, gemeinsames Verfahren			
Name des Projektpartners / Název partnera	AKTIVITY PRO, o. s.			
Anwendung der Pauschalen / Pausální úhrada nákladů	Anwendung der Pauschale? / Požadována?	%	Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet	Kontrolle / Kontrola
Personalkosten / Personální náklady	Wählen Sie aus dem DropDown-Menü / Vyberte z rozbalovacího seznamu		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	Wählen Sie aus dem DropDown-Menü / Vyberte z rozbalovacího seznamu		15 Personalkosten / Personální náklady	OK

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček 1 "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "Name" / Pracovní balíček 2 "Název"	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akci apod.)
1 PERSONALKOSTEN / PERS. NÁKLADY	740,00	62 900,00	0,00	63 640,00	x
1.1 Bruttolöhne (Projektmanager, Finanzmanager, Organisationsmitarbeiter) / Hrubé mzdy (projektový manažer, finanční manažer, organizační pracovník)		35 000,00		35 000,00	Projektmanager, 1 Arbeitsplatz; Finanzmanager, 0,5 Arbeitsplatz; Organisationsmitarbeiter, 1 Arbeitsplatz. Alle Positionen werden am ganzen Projekt beteiligt. (siehe Anlage Budgetdetails) / Projektový manažer, 1 úvazek; finanční manažer 0,5 úvazku; organizační pracovník 1 úvazek. Všechny pozice jsou zapojeny po celou dobu projektu (viz Příloha upřesnění rozpočtu).
1.2 Arbeitgeberbeiträge / Odvody placené zaměstnavatelem		11 900,00		11 900,00	Die Beiträge werden nur aus den Arbeitsverhältnissen gerechnet. / Odvody jsou počítány pouze z pracovních poměrů.
1.3 Vergütungen für Verträge über eine Arbeitstätigkeit und über die Durchführung einer Tätigkeit / Odměny z DPČ, DPP	740,00	16 000,00		16 740,00	Koordinator auf der tschechischen Seite, Koordinator auf der bayerischen Seite. Andere für die Projektrealisation notwendige Fachleute. Es handelt sich insgesamt um ca. 5 Mitarbeiter. Bei dem Vertrag über die Durchführung einer Tätigkeit handelt es sich um max. 300 Stunden/Kalenderjahr/Mitarbeiter, bei dem Vertrag über eine Arbeitstätigkeit nur um den Vertrag kleiner Umfangs bis 2450,- CZK pro Monat ohne Abgabepflicht / Koordinator na české straně, koordinátor na bavorské straně. Další potřební odborníci nutí pro realizaci projektu. Celkem se jedná o 5 pracovníků. U DPP max. 300 hodin za kalendářní rok na jednoho pracovníka, u DPČ jen DPČ malého rozsahu do Kč 2460,- za měsíce bez povinnosti odvodů.
2 BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	111,00	9 435,00	0,00	9 546,00	x
Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů	111,00	9 435,00	0,00	9 546,00	automatisch berechnet / automatický výpočet
3 REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	486,00	3 508,00	0,00	3 994,00	x
3.1 Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	486,00	3 508,00	0,00	3 994,00	

P=1104204

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unter-kategorie / Podkategorie nákladů Kostenspositionen / Položky	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "Name" / Pracovní balíček 2 "název."	GESAMT / CELKEM	Kommentar /
Reise- und Aufenthaltskosten / Cestovné a stravné	488,00	3 508,00	3 994,00	Reise- und Aufenthaltskosten im In- und Ausland. Es handelt sich insgesamt um 5 Mitarbeiter (Projektmanager, Finanzmanager, Organisationsmitarbeiter und zwei Projektkoordinatoren). Falls nötig auch ausnahmsweise andere Mitarbeiter. / Cestovné a stravné zaměstnanců i zahraničí. Jedná se celkem o 5 zaměstnanců (projektový manažer, finanční manažer, organizační pracovník a 2 koordinátory projektu). V případě potřeby i výjimečně další ze zaměstnanců.
			0,00	
32 bei Jugendprojekten Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	0,00	0,00	
			0,00	
4 KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	0,00	54 600,00	54 600,00	x
41 Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	x
			0,00	
42 Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	x
			0,00	
43 Übersetzungen / Překlady	0,00	3 750,00	3 750,00	x
Übersetzungen / Překlady		3 750,00	3 750,00	Übersetzungen der Dokumente und Materialien DE/CZ. / Překlady dokumentů a materiálů němčina/čeština.
			0,00	
44 Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT- Systemen und Websites / Vývoj, opravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	5 900,00	5 900,00	x
Entwicklung der Website / Tvorba webových stránek		2 700,00	2 700,00	Entwicklung der Website von dem Projekt Lichtverschmutzung, gemeinsames Verfahren (siehe Anlage Budgetdetails); Tvorba www stránek projektu Světelné znečištění, společný postup (viz Příloha upřesnění rozpočtu).
Informationssystem / IS		3 200,00	3 200,00	Erstellung des Informationssystems für die Zielgruppe (siehe Anlage Budgetdetails); Úprava Informačního systému pro cílovou skupinu (viz Příloha upřesnění rozpočtu).
45 Werbung, Kommunikation Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	27 750,00	27 750,00	x

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "Name: " / Pracovní balíček 2 "název: "	GESAMT / CELKEM	Kostenkategorie (Beschreibung der Kostenposition, Realkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition – Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) Anzahl der Veranstaltungen usw. Komentář (popis položky, číslo účtovací položky, kvantifikace položky, počet kusů, údaje apod.)
Öffentlichkeitsarbeit / Propagační akce		5 100,00		5 100,00	Bewerbung und Sichtbarmachung des Problems der Lichtverschmutzung. Dabei handelt es sich um Medienarbeit (Rundfunk und Fernsehen, Druckerzeugnisse) und weitere wirksame Werbemittel. Es wird mit 10 Werbeaktivitäten im regionalen Rundfunk, 15 im regionalen Fernsehen und 5 im Bereich der gedruckten Medien gerechnet. Weitere 10 öffentlich wirksame Veranstaltungen werden außerhalb der oben genannten Medien stattfinden. Insgesamt sollen mehrere Hunderttausende Personen von den Zielgruppen angesprochen werden. / Propagace a zviditelňování problematiky světelného znečištění. Média (regionální rozhlas a televize, tiskoviny) a další účinné možnosti propagace. Předpokládá se 10 propagačních akcí v regionálním rozhlasu, 15 v regionální televizi a 5 v oblasti tiskovin. Další 10 propagačních akcí proběhne mimo výše jmenovaná média. Celkově by mělo být osloveno několik stovek tisíc osob cílové skupiny.
Informations- und Bildungsprogramme / Informační a vzdělávací akce		22 850,00		22 850,00	Informations- und Bildungsprogramme für die breite Öffentlichkeit, Bildungsprogramme für Schulen, Erwachsenengruppen, Bürgermeister,... Es handelt sich vorrangig um die Reisekosten für die Zielgruppen und Referenten. Aus diesem Budget werden nicht nur die Veranstaltungen auf tschechischer Seite sondern auch teilweise auf der bayerischen Seite abgedeckt (z.B. bayerische Schulen,...) Es wird insgesamt von 30 solchen Veranstaltungen auf der tschechischen und 10 auf der bayerischen Seite ausgegangen. Insgesamt werden mindestens 1200 Personen der Zielgruppen an den Informations- und Bildungsprogrammen teilnehmen / Informační akce pro nejširší veřejnost, vzdělávací akce pro školy, organizace dospělých, starosty obcí... Jedná se především o cestovné na akce pro cílovou skupinu a lektorné. Akce budou hrazeny z tohoto rozpočtu nejen pro českou část dotácního území, ale částečně i pro bavorskou stranu (např. bavorské školy...). Předpokládá se celkem 30 těchto akcí pro českou část a dalších 10 pro bavorskou část dotácního území. Celkově se zúčastní informačních a vzdělávacích akcí minimálně 1200 osob cílové skupiny.
4.6 Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.7 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo úmocnění)	0,00	8 100,00	0,00	8 100,00	x

Kostná kategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "Name. " / Pracovní balíček 2 "název. "	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Tätigkeitsform der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky = počet kusů, akci apod.)
Verpflegung / Stravování		4 900,00		4 900,00	Verpflegung bei den Aktionen. Es handelt sich hierbei vorrangig um Aktivisten des Institutionsnetzwerkes, Informations- und Bildungsprogramme/ Konferenzen und weitere. Die Verpflegung wird mit einfacher Bewirtung bei den Treffen des Institutionsnetzwerkes und der Informations- und Bildungsprogramme sicher gestellt. Darin ist auch die Verpflegung während der beiden Konferenzen eingeschlossen (90 Personen angenommen) / Stravování při pořádaných akcích. Jedná se především o činnost institucionální sítě, informační a vzdělávací akce, konference a další. Stravování představuje jednoduché občerstvení při jednání institucionální sítě a informačních a vzdělávacích akcích (předpokládá se 1250 osob cílové skupiny). Je zde obsaženo i občerstvení pro obě konference (předpoklad 90 osob).
Miete / Nájemné		600,00		600,00	Miete für die bei den organisierten Aktionen angemieteten Räumlichkeiten (siehe oben, der Großteil der Veranstaltungen wird in den Räumen des Projektpartners stattfinden, Mieten werden nur ausnahmsweise vergütet, es werden 5 Veranstaltungen angenommen (ca. 150 Personen) / Nájemné za pronajaté prostory při pořádaných akcích (viz výše, ale většina akcí bude probíhat v prostorách partnerů, nájemné se bude hradit jen výjimečně, předpoklad je 5 akcí, cca 150 osob cílové skupiny).
Übersetzungsleistungen / Tlumočení		2 600,00		2 600,00	Übersetzungsleistungen bei den Veranstaltungen (es handelt sich um beide Konferenzen und 10 Informations- und Bildungsprogramme, welche für die bayerischen Zielgruppen (insgesamt 390 Personen) bestimmt sind / Tlumočení při akcích (jedná se o obě konference a 10 informačních a vzdělávacích akcí určených pro bavorskou část cílové skupiny, celkem 390 osob).
4 0 Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
4 9 Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	4 300,00	0,00	4 300,00	x
Rechtsberatung u.a. / právní poradenství a další		1 700,00		1 700,00	Vorbereitung der Auswahlverfahren und kleine Rechtsberatungen. / Příprava výběrových řízení a drobné právní služby.
Finanzielle Verwaltung / Finanční řízení		2 600,00		2 600,00	Finanzielle Beratung und Dienstleistungen. / Finanční odborné poradenství a služby.
4 10 Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	

	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "Name" / Pracovní balíček 2 "název"	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation über Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akci apod.)
4.11	Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.12	Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nákladé cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním poskytovatelů služeb	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.13	Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	4 800,00	0,00	4 800,00	x
	Vorbereitung der Ausstellungen (Studie, Entwürfe, graphische Lösungen...) / Příprava expozic (studie, návrhy, grafické řešení...)		4 800,00		4 800,00	Entwürfe der Ausstellungen, Verteilung der Exponate, graphische Lösungen der Exponate, sowie der ganzen Ausstellungen / Návrhy expozic, rozmístění exponátů, grafické řešení exponátů a celých expozic.
					0,00	
5	AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ	0,00	29 400,00	0,00	29 400,00	x
5.1	Büroausstattung / Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.2	IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií	0,00	14 540,00	0,00	14 540,00	x
	PC		9 850,00		9 850,00	15 Stück PC als Ausstattung der Ausstellung (Lehr- und Ausstellungsfunktion), 2 Server für die Dauer- und 2 PC für die Wechselausstellungen (mehr siehe Anhang Begleitliste) / 15 kusů PC na vybavení expozic (výukové / expoziční účely), 2x server pro statické expozice, 2x PC pro mobilní expozice (viz Příloha upřesnění rozpočtu)
	Software / SW		4 690,00		4 690,00	Software für PC in den Ausstellungen, Software für 2 Server für die Dauer- und 2 PC für die Wechselausstellungen / SW pro PC v expozičních, SW pro 2 servery do statických a 2 PC do mobilních expozic.
5.3	Möbiliar und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	14 860,00	0,00	14 860,00	x
	Ausstellungsexponate und Ausstellungselemente zur Lagerung der Exponate / für Expoziční exponáty a výstavní prvky pro uložení exponátů		14 860,00		14 860,00	Exponate für die Ausstellungen vom Banner bis hin zur hergestellten mechanischen und elektronischen Exponaten, Vorführbeleuchtung in den Dauerausstellungen / Exponáty do expozic od plošných bánerů až po vyrobené mechanické a elektronické exponáty, Ukázkové osvětlení ve statických expozicích.
					0,00	
					0,00	
5.4	Laborausstattung / Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x

Košítkatégorie / Kategorie nákladů Unterkatégorie / Podkatégorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 " Name " / Pracovní balíček 2 " název "	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Lokalisierung der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, místo kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, počet osob.)
				0,00	
				0,00	
5.5 Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.6 Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	y
				0,00	
				0,00	
5.7 Fahrzeuge (nur in Bayern) Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.8 Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen / Jine specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
6 ANSCHAFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTI A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
6.1 Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
6.2 Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
6.3 Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	1 337,00	159 843,00	0,00	161 180,00	x
Einnahmen / Příjmy				0,00	x
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	1 337,00	159 843,00	0,00	161 180,00	x

	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 " Name " / Pracovní balíček 1 " název "	Arbeitspaket 2 " Name " / Pracovní balíček 2 " název "	GESAMT / CELKEM	Kontrolle : kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	740,00	62 900,00	0,00	62 640,00	72,32
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	111,00	9 435,00	0,00	9 546,00	15,00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	486,00	3 508,00	0,00	3 994,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	54 600,00	0,00	54 600,00	
5 Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	29 400,00	0,00	29 400,00	

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "Name" / Pracovní balíček 2 "název"	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, počet apod.)
6) Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten: <i>Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce</i>	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme : <i>Mezsoučet</i>	1 337,00	159 843,00	0,00	161 180,00
Einnahmen : <i>Příjmy</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	1 337,00	159 843,00	0,00	161 180,00

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		Světelné znečištění, společný postup Lichtverschmutzung, gemeinsames Verfahren			
Projektnummer / Číslo projektu:		203			
LP1:		AKTIVITY PRO, o. s.		CZ	
PP2:		Naturpark Bayerischer Wald e. V.		BY	
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab / Souhlas se zahájením realizace projektu od:				19.10.2017	
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:				1.12.2017	
Projektende / Konec realizace projektu:				31.1.2019	
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	19.10.2017	31.7.2018	laufend / průběžná	30.8.2018	
2.	1.8.2018	31.1.2019	abschließend / závěrečná	1.4.2019	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	29.1.2018		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	AKTIVITY PRO, o. s.	5.1.2019		

Tabulka odvodů

I. STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK MALÉ HODNOTY A ZAKÁZEK VYŠŠÍ HODNOTY NESPADAJÍCÍCH POD PŮSOBNOST ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK¹

Výše finanční opravy

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

Při stanovení výše finanční opravy se přihlídně k ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527, ze dne 19. 12. 2013 v platném znění, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav, jež má Komise provést u výdajů financovaných Unií v rámci sdíleného řízení v případě nedodržení pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Sazby níže uvedené se použijí v případech, kdy není možné přesně vyčíslit finanční důsledky pro danou zakázku.

Závažnost porušení pravidel se posuzuje s ohledem na následující faktory: úroveň hospodářské soutěže, transparentnost a rovné zacházení. Má-li dotčené nedodržení pravidel odrazující účinek na potenciální účastníky nebo vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, je to silný ukazatel, že jde o porušení závažné.

Je-li porušení pravidel pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná oprava.

Vyskytne-li se v jednom výběrovém řízení více porušení pravidel zde uvedených, sazby oprav se nesčítají, ale zohlední se při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) nejzávažnější porušení². Finanční opravu ve výši 100 % je možné uplatnit v nejzávažnějších případech, kdy porušení zvýhodňuje určité účastníky / zájemce nebo kdy se porušení týká podvodu, jak určí příslušný soud nebo správní orgán.

Následující sazby finančních oprav jsou aplikovány pro všechna výběrová řízení vyhlášená od 1. 5. 2017, pokud z právního aktu, na základě kterého jsou poskytovány prostředky z EFRR nebo státního rozpočtu ČR, nevyplyvá něco jiného.

Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
1.	Neuveřejnění nebo neodeslání oznámení výběrového řízení	Zakázka byla zadána, aniž by bylo uveřejněno nebo odesláno oznámení o zahájení výběrového řízení dle odst. 7.2.1 MP.	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
2.	Umělé rozdělení předmětu zakázky	Předmět zakázky je rozdělen tak, aby došlo ke snížení předpokládané hodnoty pod limity stanovené v odst. 6.4. MP a jeho zadání proběhlo v mírnějším režimu, než je stanoven pro předmět zakázky před jejím rozdělením podle odst. 7.2.1 MP.	100 %, nebo min. 25 %, s ohledem na závažnost porušení

¹ Vychází z Metodického pokynu pro oblast zadávání veřejných zakázek pro programové období 2014–2020 (MMR – NOK)

² Za jednotlivý případ podle § 44a odst. 4 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., se považuje jednotlivé výběrové řízení, nikoli jednotlivé porušení v dále uvedených tabulkách.

C	Typ porušení	Popis porušení	Sazba snížení ceny
3.	Nedodržení minimální délky lhůty pro podání nabídek	Lhůty pro podání nabídek byly kratší než lhůty uvedené v odst. 7.3.2 Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (dále „MP“).	min. 25 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 50 % její délky stanovené MP. min. 10 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 30 % její délky stanovené MP. 2–5 %, v případě jiného zkrácení lhůty pro podání nabídek
4.	Nedostatečná doba k opatření zadávacích podmínek	Doba k tomu, aby si dodavatelé opatřili zadávací podmínky, je příliš krátká a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP).	min. 25 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 50 % lhůty pro doručení nabídek. min. 10 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 60 % lhůty pro doručení nabídek min. 5 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 80 % lhůty pro doručení nabídek
5.	Neuveřejnění informací o prodloužení lhůty pro podání nabídek	Došlo k prodloužení lhůty pro podání nabídek, ale toto prodloužení nebylo uveřejněno stejným způsobem, jakým bylo zahájeno výběrové řízení (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP).	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení
6.	Neuvedení hodnotících kritérií v zadávacích podmínkách	Hodnotící kritéria, případně jejich podrobná specifikace nejsou uvedeny v zadávacích podmínkách (porušení odst. 7.2.1 písm. f) MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 %, pokud byla hodnotící kritéria v zadávacích podmínkách uvedena, ale nedostatečně podrobně popsána
7.	Diskriminační kvalifikační požadavky	Stanovení diskriminačních kvalifikačních požadavků v rozporu s odst. 7.2.2 MP. Například - Povinnost mít provozovnu nebo zástupce v dané zemi nebo regionu, - Povinnost účastníků mít zkušenosti v dané zemi nebo regionu, - Stanovení kvalifikačních předpokladů, které neodpovídají předmětu zadávané veřejné zakázky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
8.	Hodnotící kritéria stanovená v rozporu se zásadami odst. 6.1.1	Stanovení hodnotících kritérií, která nevyjadřují vztah užitné hodnoty a ceny, tedy v rozporu s odst. 8.3.9 MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
9.	Diskriminační vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen příliš konkrétně tak, že není zajištěn rovný přístup k jednotlivým dodavatelům, resp. někteří dodavatelé jsou takto vymezeným předmětem zakázky zvýhodněni (porušení odst. 7.2.3 a 7.2.4 MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
10.	Nedostatečné vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen nedostatečně tak, že zadávací podmínky neobsahují veškeré informace podstatné pro zpracování nabídky (porušení odst. 7.2.1 písm. e) MP).	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení

Posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
11.	Změna kvalifikačních požadavků po otevření obálek s nabídkami	Kvalifikační požadavky byly změněny ve fázi posouzení kvalifikace, což má vliv na splnění kvalifikace jednotlivými dodavateli (nesplnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek splňovali nebo splnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek nesplňovali) porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.2.2 tohoto MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
12.	Hodnocení nabídek podle jiných kritérií hodnocení, než byla uvedena v zadávacích podmínkách	Při hodnocení nabídek byla použita jiná kritéria hodnocení (případně jejich váhy), než byla uvedena v zadávacích podmínkách a tato skutečnost měla vliv na výběr nejvhodnější nabídky porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 8.3.9 tohoto MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
13.	Netransparentní posouzení a/nebo hodnocení nabídek	Protokol o posouzení a hodnocení nabídek neexistuje nebo neobsahuje všechny náležitosti vyžadované v odst. 8.1.2 MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
14.	Podstatná změna zadávacích podmínek	Zadavatel v rámci jednání o nabídkách podstatně změní zadávací podmínky v rozporu s odst. 7.4.3 MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
15.	Zvýhodnění některého dodavatele nebo některých dodavatelů	V průběhu lhůty pro podání nabídek nebo při jednání s dodavateli jsou některému dodavateli nebo některým dodavatelům poskytnuty informace, které nejsou poskytnuty jiným. Případně je některý dodavatel nebo někteří dodavatelé jsou jiným způsobem zvýhodněni a tyto skutečnosti mají vliv / mohou mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky (porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.4 tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
16.	Změna nabídky během hodnocení	Zadavatel umožní účastníkovi / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek (porušení odst. 6.1. tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
17.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Nabídková cena se zdá být mimořádně nízká v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky vyřadí, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité (porušení odst. 8.3.7 tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 % nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
18.	Střet zájmů	Zadání zakázky v rozporu s odst. 6.5. MP.	100 %

Plnění zakázky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
19.	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky	Podstatná změna závazku ze smlouvy na plnění zakázky (definovaná v odst. 9.2.1 MP), která by mohla mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek vyplývajících z podstatné změny smlouvy a min. 25 % ze smluvní ceny původní zakázky
20.	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky	Snížení rozsahu smlouvy provedením podstatné změny smlouvy (definované v odst. 9.2.1 MP), které by mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 % ze smluvní ceny po jejím snížení

№	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
21.	Zadání dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek bez důvodu dle MP	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné zakázky byly zadány v rozporu s odst. 9.2.1 MP.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek min. 25 % v případě, kdy dodatečné zakázky nepřekročí 50% hodnoty původní zakázky
22.	Zadání dodatečných stavebních prací nebo služeb ve vyšším rozsahu než 50 % původní zakázky	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné stavební práce nebo služby byly zadány v objemu vyšším než 50 % původní zakázky, tedy v rozporu s odst. 9.2.1 MP.	100 % z částky přesahující 50 % ceny původní zakázky

Jiné porušení

23.	Jiné porušení výše neuvedené	Jiné porušení MP výše neuvedené, které mělo nebo mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 1 % s ohledem na závažnost porušení
-----	------------------------------	--	--

II. HLAVNÍ DRUHY NESROVNALOSTÍ A ODPOVÍDAJÍCÍ SAZBY FINANČNÍCH OPRAV PODLE ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527 ZE DNE 19. 12. 2013 V PLATNÉM ZNĚNÍ, KTERÝM SE STANOVÍ A SCHVALUJÍ POKYNY KE STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV – VEŘEJNÉ ZAKÁZKY V REŽIMU ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy / referenční dokument	Popis nesrovnalostí	Sazba opravy
1.	Nezveřejnění oznámení o zakázce	<p>Čl. 35 a 58 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 42 směrnice 2004/17/ES, Oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>	Oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v souladu s příslušnými právními předpisy (např. zveřejnění v Úředním věstníku).	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku EU, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>

2.	Umělé rozdělení zakázek na stavební práce / služby / dodávky	<p>Čl. 9 odst. 3 směrnice 2004/18/ES.</p> <p>Čl. 17 odst. 2 směrnice 2004/17/ES</p>	Předmět stavebních prací nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek nebo služeb je dále rozdělen, následkem čehož se dostane mimo oblast působnosti směrnic, takže celý soubor dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek není zveřejněn v Úředním věstníku EU.	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>
----	--	---	---	--

3.	Nedodržení lhůt pro doručení nabídek, nebo lhůt pro doručení žádostí o účast	Článek 38 směrnice 2004/17/ES, Článek 45 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly kratší než lhůty stanovené ve směrnících.	<p>25 %, pokud zkrácení lhůt \geq 50 %</p> <p>10 %, pokud krácení lhůt \geq 30 %</p> <p>5 % v případě jakéhokoli jiného krácení lhůt (tuto sazbu opravy lze snížit na 2 % až 5 %, pokud povaha a závažnost nedostatku neodůvodňuje 5% sazbu opravy)</p>
4.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci	<p>Čl. 39 odst. 1 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 46 odst. 1 směrnice 2004/17/ES</p>	<p>Doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká, a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.</p> <p>Opravy se uplatňují na individuálním základě. Při určování výše opravy se zohlední případné polehčující faktory vztahující se k specifčnosti a složitosti zakázky, zejména možná administrativní zátěž nebo obtíže s poskytováním zadávací dokumentace.</p>	<p>25 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 50 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>10 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 60 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>5 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 80 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p>

5.	Nezveřejnění prodloužených lhůt pro doručení nabídek, nebo prodloužených lhůt pro doručení žádostí o účast	Čl. 2 a čl. 38 odst. 7 směrnice 2004/18/ES, Čl. 10 a čl. 45 odst. 9 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly prodlouženy bez zveřejnění v souladu s příslušnými právními předpisy (tj. zveřejnění v Úředním věstníku EU, jestliže se na veřejnou zakázku vztahují směrnice).	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
6.	Případy, které neodůvodňují použití vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce	Čl. 30 odst. 1 směrnice 2004/18/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku ve vyjednávacím řízení po zveřejnění oznámení o zakázce, ale takový postup není podle příslušných ustanovení odůvodněný.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
7.	Zvláště u zadávání zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, na něž se vztahuje směrnice 2009/81/ES, nedostatečně zdůvodněné nezveřejnění oznámení o zakázce	Směrnice 2009/81/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku v oblasti obrany a bezpečnosti prostřednictvím soutěžního dialogu nebo vyjednávacího řízení bez zveřejnění oznámení o zakázce, ovšem okolnosti použití takového řízení neodůvodňují.	100 % Oprava může být snížena na 25 %, 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
8.	Neuvedení kritérií pro výběr v oznámení o zakázce, a/nebo kritérií pro zadání zakázky (a jejich váhu) v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Články 36, 44, 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES a její přílohy VII A (oznámení o veřejné zakázce body 17 a 23) a VII B (oznámení o koncesi na stavební práce, bod 5). Články 42, 54 a 55 a příloha XIII směrnice 2004/17/ES	Oznámení o zakázce nestanoví kritéria pro výběr a/nebo pokud ani oznámení o zakázce, ani zadávací podmínky nepopisují dostatečně podrobně kritéria pro zadání zakázky a jejich váhu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 %, jestliže byla kritéria pro výběr nebo kritéria pro zadání zakázky uvedena v oznámení o zakázce (nebo v zadávacích podmínkách, pokud jde o kritéria pro zadání zakázky), avšak nikoli dostatečně podrobně.
9.	Protiprávní a/nebo diskriminační kritéria pro výběr a/nebo kritéria pro zadání zakázky stanovená v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Čl. 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 a 55 směrnice 2004/17/ES	Případy, kdy byly hospodářské subjekty odrazeny od podání nabídky v důsledku nezákonných kritérií pro výběr a/nebo kritérií pro zadání zakázky stanovených v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci. Například, povinnost již mít provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu, již nabyté zkušenosti uchazečů v dané zemi nebo regionu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

10.	Kritéria pro výběr se nevztahují k předmětu zakázky a nejsou mu úměrná	Čl. 44 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Pokud lze doložit, že minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se nevztahují k jejímu předmětu a nejsou mu úměrná, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
11.	Diskriminační technické specifikace	Čl. 23 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 34 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Stanovení technických norem, které jsou příliš specifické, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10%, nebo 5% podle závažnosti dané nesrovnalosti.
12.	Nedostatečná definice předmětu zakázky	Článek 2 směrnice 2004/18/ES Článek 10 směrnice 2004/17/ES Věci C-340/02 (Komise v Francie) a C-299/08 (Komise v Francie)	Popis v oznámení o zakázce nebo v zadávacích podmínkách nestačí potenciálním uchazečům / zájemcům k určení předmětu zakázky.	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. V případě, že provedené práce nebyly zveřejněny, se na odpovídající částku uplatní oprava ve výši 100 %

Hodnocení nabídek

13.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému přijetí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k přijetí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, přijati nebyli.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
-----	--	---	---	--

14.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému odmítnutí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k odmítnutí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, byli přijati.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
15.	Hodnocení uchazečů / zájemců podle nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky	Čl. 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 55 směrnice 2004/17/ES	V průběhu hodnocení uchazečů / zájemců byla kritéria pro výběr použita jako kritéria pro zadání zakázky, nebo se nepostupovalo podle kritérií pro zadání zakázky (nebo příslušných dílčích kritérií nebo vah) uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách, což vedlo k použití nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
16.	Nedostatek transparentnosti nebo rovného zacházení při hodnocení	Čl. 2 a 43 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Auditní stopa týkající se zejména bodového hodnocení uděleného každé nabídce je nejasná / neodůvodněná / nedostatečně transparentní nebo vůbec neexistuje a/nebo hodnotící zpráva neexistuje nebo neobsahuje všechny prvky požadované příslušnými předpisy.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
17.	Změna nabídky během hodnocení	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
18.	Jednání během řízení o udělení zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	V rámci otevřeného nebo zúženého řízení zadavatel během fáze hodnocení jedná s účastníky nabídkového řízení, což vede k významné změně původních podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

19.	Vyjednávací řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se zásadními změnami podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 30 směrnice 2004/18/ES	V rámci vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se původní podmínky zakázky podstatně mění, což odůvodňuje zveřejnění nového nabídkového řízení.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
20.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Čl. 55 směrnice 2004/18/ES Čl. 57 směrnice 2004/17/ES	Nabídky se zdají být mimořádně nízké v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky odmítne, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité	25 %
21.	Sřet zájmů	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zjistí-li příslušný soudní nebo správní orgán, že došlo ke střetu zájmů, a to buď u příjemce příspěvku poskytovaného Uníí, nebo u zadavatele.	100 %

Realizace zakázky

22.	Podstatná změna prvků zakázky uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES Judikatura: Věc C-496/99 P, CAS Succhi di frutta SpA, Sb. Rozh. 2004, s. I-3801, body 116 a 118, Věc C-340/02, Komise v. Francie, Sb. Rozh. 2004, s. I-9845, Věc C-91/08 Wall AG Sb. Rozh. 2010, s. I-2815	Základní prvky zadání zakázky mimo jiné zahrnují cenu, povahu prací, lhůtu pro dokončení, platební podmínky a použité materiály. Pokud jde o to, co představuje základní prvek, je vždy nezbytné provést analýzu na základě posouzení jednotlivých případů.	25 % výše zakázky plus výše dodatečné částky zakázky vyplývající z podstatných změn prvků zakázky.
23.	Omezení rozsahu zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zakázka byla zadána v souladu se směnicemi, ale následovalo omezení jejího rozsahu.	Hodnota omezení rozsahu plus 25 % celkové hodnoty konečného rozsahu (pouze je-li uvedené omezení rozsahu zakázky významné).

24.	Zadávání zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (pokud takové zdání představuje významnou změnu původních podmínek zakázky) bez hospodářské soutěže, aniž je splněna jedna z následujících podmínek - krajní naléhavost způsobená nepředvídatelnými událostmi, nepředvídaná okolnost pro dodatečné stavební práce, služby, dodávky.	Čl. 31 odst. 1 písm. c) a odst. 4 a) směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s příslušnými předpisy, ale následovalo zadání jedné nebo více zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (ať už formalizované písemnou formou, či nikoli) v rozporu s ustanoveními uvedených směrnic, jmenovitě s ustanoveními týkajícími se vyjednávacího řízení bez uveřejnění z důvodů krajní naléhavosti způsobené nepředvídatelnými událostmi nebo zadání dodatečných dodávek, stavebních prací nebo služeb	100 % hodnoty doplňkových zakázek Pokud celková hodnota dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek (ať už formalizovaná písemnou formou, či nikoli) zadaná v rozporu s ustanoveními směrnic nepřesahuje prahové hodnoty stanovené v těchto směrnících a 50 % hodnoty původní zakázky, může být oprava snížena na 25 %
25.	Dodatečné práce nebo služby překračující limit stanovený v příslušných ustanoveních	Čl. 31 odst. 4 písm. a) poslední pododstavec směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s ustanoveními směrnic, ale následovalo zadání jedné nebo více doplňkových zakázek, které překračují hodnotu původní zakázky o více než 50 %.	100 % částky přesahující 50 % hodnoty původní zakázky

III. PŘEHLED SANKCÍ ZA PORUŠENÍ PRAVIDEL PUBLICITY

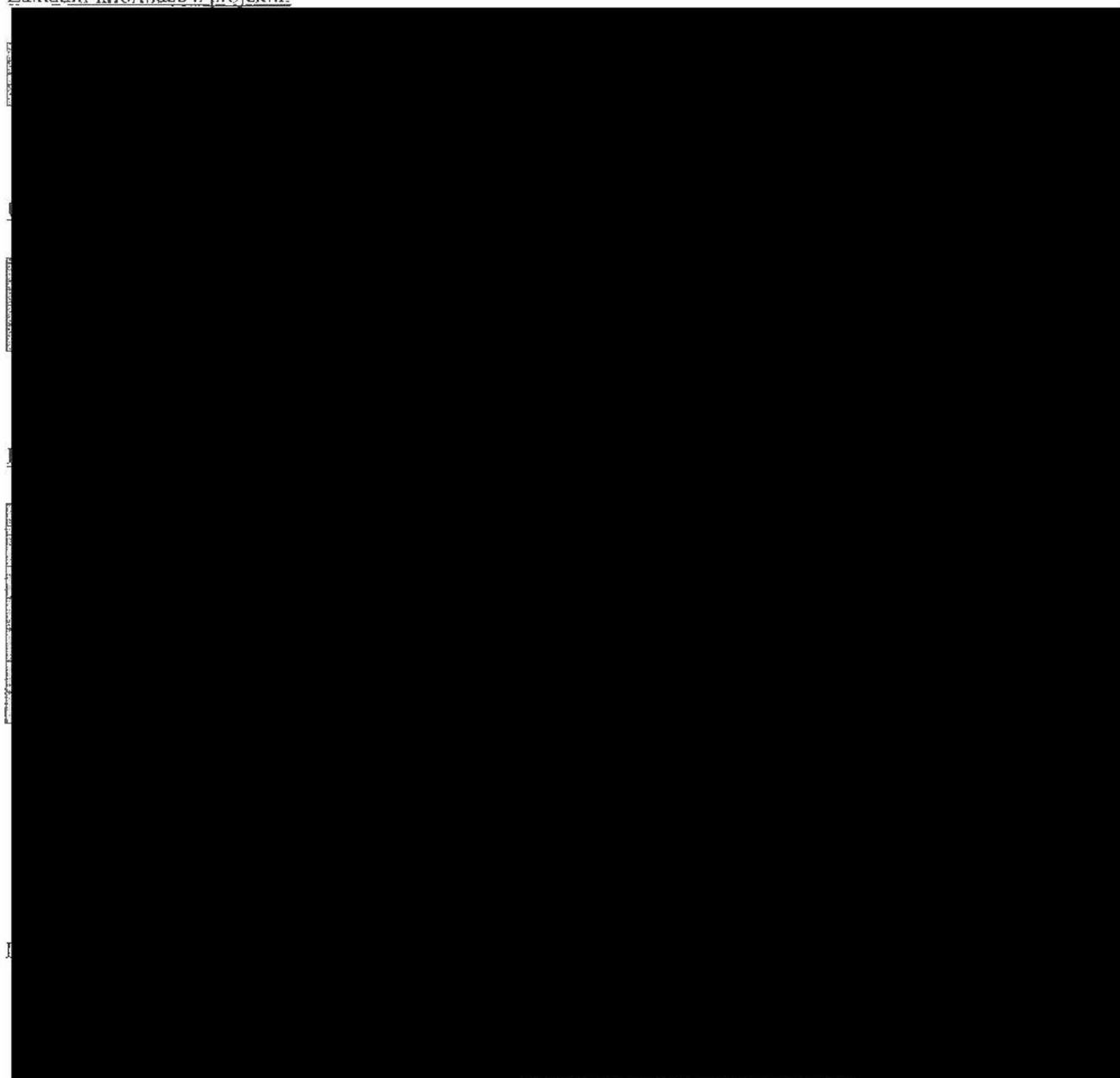
Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové*	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové *	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové*	napomenutí	25	

* Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera (příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)

Základní informace o projektu:



Jmeno a podpis statutárního zástupce

¹ V případě standardního projektu může být účet veden pouze v EUR.

